



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 18.5.2006
KOM(2006) 213 wersja ostateczna

2005/0090 (CNS)

Zmieniony wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST

Nowa wersja rozporządzenia finansowego (RF) została jednomyślnie przyjęta przez Radę w czerwcu 2002 r. przy znaczącym wkładzie Trybunału Obrachunkowego i po pozytywnym zakończeniu procedury pojednawczej z Parlamentem Europejskim. W grudniu 2002 r., po zakończeniu intensywnej konsultacji ze wszystkimi instytucjami, Komisja przyjęła przepisy wykonawcze (PW) do nowej wersji RF. Obydwa rozporządzenia, mające zastosowanie do wszystkich instytucji, weszły w życie w dniu 1 stycznia 2003 r.

Zgodnie z art. 184 rozporządzenia finansowego podlega ono przeglądowi w cyklu trzyletnim lub w każdym przypadku, gdy okaże się to niezbędne. Wypełniając to zobowiązanie, Komisja w dniu 3 maja 2005 r. przyjęła wniosek dotyczący przeglądu RF.

Stosownie do postanowień art. 279 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską wniosek Komisji został przekazany do Parlamentu Europejskiego w celu konsultacji oraz do Trybunału Obrachunkowego w celu uzyskania opinii. Poinformowano również pozostałe instytucje.

Wyniki wspomnianych konsultacji międzyinstytucjonalnych są następujące:

- a) Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny („EKES”), którego opinia nie jest wymagana na mocy art. 279 TWE, w październiku 2005 r. przekazał zasadniczo pozytywną opinię.
- b) Trybunał Obrachunkowy („ETO”) dostarczył zasadniczo pozytywną opinię w grudniu 2005 r., uznając przy tym, że zakres przeglądu jest zbyt szeroki, oraz wyrażając pewne obawy w odniesieniu do określonych obszarów.
- c) Parlament Europejski przyjął swoje poprawki w głosowaniu podczas sesji plenarnej w dniu 15 marca 2006 r. Parlament przedstawił 134 poprawki, co stanowi zdecydowanie największy wkład do wniosku przedłożonego przez Komisję.
- d) Rada zakończyła pierwsze czytanie wniosku Komisji w marcu 2006 r.

Komisja przeprowadziła również intensywne konsultacje z przedstawicielami społeczeństwa obywatelskiego, a w szczególności organizacji pozarządowych, na temat trudności, jakich przysparza im wdrażanie RF (konsultacje w ECOSOC i PE, jak również spotkania ze służbami Komisji).

Obecnie Komisja podejmuje inicjatywę przedstawienia zmienionego wniosku dotyczącego przeglądu RF uwzględniającego w dużym stopniu opinie innych instytucji i biorącego pod uwagę obawy wyrażane przez przedstawicieli społeczeństwa obywatelskiego. Zmieniony wniosek powinien pomóc w osiągnięciu konsensusu pomiędzy instytucjami, jako że zaakceptowano w nim najistotniejsze postulaty innych instytucji oraz zredukowano liczbę kwestii, w których brak było zgody - zwłaszcza pomiędzy Radą i Parlamentem.

Należy przypomnieć, że zgodnie z art. 184 RF przed przyjęciem przez Radę przeglądu RF musi zostać przeprowadzona procedura pojednawcza (w rozumieniu Wspólnej deklaracji z

dnia 4 marca 1975 r.) pomiędzy Radą i Parlamentem, i jeśli zażąda tego Parlament Europejski – także przy aktywnym udziale Komisji. Ma to na celu osiągnięcie porozumienia w sprawie zmienionego wniosku w pierwszej połowie 2006 r. Dzięki temu w drugiej połowie tego roku Komisja miałaby czas na przygotowanie PW powiązanych z przeglądem RF, tak aby obydwa rozporządzenia mogły wejść w życie w dniu 1 stycznia 2007 r.

2. ZMIENIONY WNIOSEK KOMISJI DOTYCZĄCY PRZEGLĄDU RF

Komisja proponuje zmiany do swojego pierwotnego wniosku, tak aby uwzględnić opinie innych instytucji, jak również komentarze, które pojawiły się podczas pierwszego czytania w Radzie. Zmiany te nie zmieniają podstawowej struktury pierwotnego wniosku Komisji ani jego kluczowych elementów. Zachowują one „dorobek” reformy finansowej oraz wprowadzają większą równowagę pomiędzy ochroną interesów finansowych i proporcjonalnością kosztów administracyjnych oraz przejrzystymi procedurami.

Zgodnie z „zasadami przedstawiania zmienionych i ponownie rozpatrzonych wniosków”¹ zmiany do pierwszego wniosku Komisji (COM (2005)181 wersja ostateczna) zostały wyróżnione poprzez *przekreślenie* dla oznaczenia tekstu usuniętego, *wytluszczenie* i *podkreślenie* dla tekstu dodanego lub zmienionego.

3. OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE NAJWAŻNIEJSZYCH ZMIAN

3.1. Zasady budżetowe

- a) Proponowana zmiana w art. 8, określająca, że środki własne wypłacone z góry powinny być traktowane jako dochód następnego roku budżetowego, została usunięta, ponieważ zmianę tę negatywnie zaopiniowała Rada.
- b) Możliwość zaciągania zobowiązań finansowych z góry została utrzymana jako wyjątkowy środek w przypadkach pomocy na zarządzanie kryzysami oraz pomocy humanitarnej, jednak określono, że władza budżetowa powinna zostać poinformowana ex-post o takich przypadkach zaciągnięcia zobowiązań (poprawka nr 30 Parlamentu).
- c) Zaktualizowano odniesienia w art. 11 i 18 w celu zapewnienia wewnętrznej spójności tekstu.
- d) W art. 19 wymóg uzyskania zgody władzy budżetowej jest ograniczony do przysporzeń pociągających za sobą obciążenia finansowe przekraczające 10% danego przysporzenia, zgodnie z opinią w sprawie tego artykułu wyrażoną przez Radę. Tym samym zachowane zostają prawa władzy budżetowej przy jednoczesnym poszanowaniu zasady proporcjonalności, jak wnioskował o to Parlament.
- e) W odniesieniu do przesunięć środków przez instytucje inne niż Komisja, Parlament poprosił o utrzymanie *status quo* (poprawki nr 34 do 38). Artykuł 22 został odpowiednio zmieniony. Jednak niektóre przepisy dotyczące przesunięć

¹ SEC(1999)1224 z 23.07.1999.

dokonywanych przez inne instytucje zostały przeniesione z PW do RF z uwagi na kwestie pewności prawnej oraz dla większej zrozumiałości tekstu.

- f) W odniesieniu do przesunięć przez Komisję niezbędne jest zapewnienie pewnej elastyczności dla przesunięć dotyczących wydatków na personel podczas trzech ostatnich miesięcy roku budżetowego. W tym celu Komisja powinna decydować w sposób niezależny o tego rodzaju przesunięciach w ramach limitu 10% środków oraz informować o tym władzę budżetową w kolejnym miesiącu (art. 23 ust. 1 akapit drugi). Propozycja ta częściowo łączy w sobie poprawki Parlamentu nr 39, 41 i 42. Jednocześnie w przypadkach gdy budżet zostaje przyjęty przy braku podstawy prawnej, z uwagi na kwestię efektywności (w celu uniknięcia opóźnień) Komisja, po tym, jak zostanie przyjęta odnośna podstawa prawna, powinna mieć możliwość decydowania w sposób niezależny o czysto automatycznych przesunięciach środków umieszczonych w rezerwie (art. 23 ust. 1 lit.d)); jednak Komisja powinna poinformować *ex-post* władzę budżetową o tych przesunięciach (poprawka Parlamentu nr 40). Zaktualizowano odniesienia w ust. 2.
- g) W art. 26 proponuje się poprawkę redakcyjną uwzględniającą zmiany terminologii w części II RF.
- h) Zgodnie z poprawką Parlamentu nr 50 poszerza się zakres art. 28 odnoszącego się do sprawozdań finansowych, tak aby uwzględnić wnioski legislacyjne zgłaszane przez państwa członkowskie zgodnie z Traktatem o Unii Europejskiej oraz zasadnicze zmiany do wniosków legislacyjnych mające skutki dla budżetu.
- i) Stosownie do poprawek Parlamentu nr 45 do 48 zasada proporcjonalności określona w art. 5 ust. 3 TWE została właściwie uwzględniona w nowym rozdziale 7a RF.
- j) Zgodnie z zaleceniem Parlamentu nr 52 w sprawozdaniu na temat absolutorium za 2004 r. konieczne jest zwiększenie przejrzystości poprzez zapewnienie informacji o beneficjentach funduszy wspólnotowych, bez względu na metodę wykonania budżetu.
- k) Zgodnie z opinią ETO nr 2/2004², przy poparciu Parlamentu Europejskiego³ i Rady⁴ dla efektywnych i skutecznych zintegrowanych ram kontroli wewnętrznej oraz stosownie do zobowiązania podjętego przez Komisję w jej planie działań⁵, dodano nową zasadę budżetową w rozdziale 9 tytułu II. Zasada ta ma poprawić wykonanie budżetu, efektywność i skuteczność operacji, wiarygodność sprawozdawczości finansowej, ochronę interesów finansowych Wspólnot i zarządzanie ryzykiem związanym z legalnością i prawidłowością

² Dz.U. C107/1 z 30.4.2004 (opinia w sprawie „jednolitej kontroli”)

³ Ustępy 8, 20, 83, 86 i 87 rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie absolutorium za 2004 r. i zmiana Parlamentu nr 52.

⁴ Konkluzje Rady ECOFIN z dnia 8 listopada 2005 r. – SI(2005)1015, załącznik 8, w szczególności ustępy 4, 6, 15 i 17.

⁵ Plan działania Komisji na rzecz zintegrowanych ram kontroli wewnętrznej z dnia 17 stycznia 2006 r. (COM(2006)0009, działania 2 i 4.

podstawowych transakcji, tak aby można było osiągnąć akceptowalny poziom ryzyka. Odpowiednio zmienia się terminologię stosowaną w art. 60, 66 i 86.

- l) Odnośnie do zmiany Parlamentu nr 51 w sprawie działań podjętych w związku z uwagami do budżetu Komisja potwierdza chęć dostarczenia Parlamentowi wszelkich informacji, o udzielenie których może on zwrócić się z wnioskiem, zgodnie z art. 182.

3.2. Opracowanie i struktura budżetu

- a) Zgodnie z nową zasadą budżetową dotyczącą efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej w opisach zadań należy podać informacje na temat akceptowalnego ryzyka błędów (art. 33).
- b) Zgodnie z opinią Trybunału Obrachunkowego skrócone zestawienie harmonogramów płatności dodane jest do listy dokumentów roboczych załączanych do wstępnego projektu budżetu (art. 33).
- c) Zmiany do art. 26, 45 i 46 zostają zachowane zgodnie z propozycją przyjęcia nowego mechanizmu rezerw dla Funduszu Gwarancyjnego na działania zewnętrzne⁶. Ostatecznie los tych poprawek zależeć będzie od stanowiska prawodawcy w kwestii proponowanego mechanizmu.

3.3. Wykonanie budżetu - metody zarządzania (art. 48-57)

- a) Zgodnie z wnioskiem Rady z uwagi na kwestie pewności prawnej w art. 49 dokonano pewnych poprawek w celu lepszego uwzględnienia specjalnego charakteru Wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZB) oraz zapewnienia szybszego finansowania działań UE związanych z reagowaniem w sytuacjach kryzysowych. Ponieważ podstawę realizacji wydatków stanowi podstawowy akt przyjmowany przez Radę, bardziej celowe wydaje się określenie odpowiednich aktów podstawowych, wynikających z mocy traktatu WE i tytułów V i VI TUE, w art. 49 RF zamiast w PW (tak jak ma to miejsce w tej chwili). Ponadto dodano szczegółowy przepis w celu właściwego uwzględnienia różnego rodzaju środków przygotowawczych, jakie mogą być podejmowane w zakresie WPZB.
- b) Zgodnie z poprawką Parlamentu nr 59 w art. 50 określono, że instytucje wykonują swoje sekcje budżetu w granicach środków zatwierdzonych.
- c) W celu zwiększenia klarowności przekształcono art. 53 i podzielono go na kilka artykułów: jeden artykuł ogólny i cztery artykuły odpowiadające różnym metodom wykonania. Wprowadzone zmiany uwzględniają poprawki Parlamentu nr 60 i 61. Także w ślad za poprawką Parlamentu nr 62 oraz postulatami zgłaszanymi przez kilka delegacji w Radzie przy zarządzaniu zdecentralizowanym dozwolone jest angażowanie organów, w tym „agencji krajowych”.

⁶ COM (2005) 130 wersja ostateczna z 5.4.2005.

- d) W związku z nowym porozumieniem międzyinstytucjonalnym (pkt 44) w celu wzmocnienia zintegrowanej kontroli wewnętrznej funduszy wspólnotowych przeprowadzanej w ramach podziału zarządzania państwa członkowskie przedkładają Komisji na odpowiednim szczeblu krajowym roczne podsumowanie dostępnych kontroli i deklaracji.
- e) Dla zwiększenia możliwości przekazywania zadań organom Komisji art. 54 ust. 2 lit. b) rozszerzono o specjalne odniesienie do Europejskiego Banku Inwestycyjnego oraz Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego, tak aby instytucje te mogły realizować szczególne zadania wymagające wysokiego stopnia specjalizacji i wiedzy fachowej, zwłaszcza zarządzanie instrumentem, o którym mowa w art. 108 ust. 2 lit. c).

3.4. Podmioty działające w sferze finansów (art. 58-68)

- a) Artykuł 60 ust. 7 określający treść rocznego sprawozdania z działalności intendentów został zmodyfikowany zgodnie z poprawką Parlamentu nr 66.
- b) Stosownie do poprawki Parlamentu nr 68, zatwierdzając sprawozdania finansowe, intendent upoważniony jest do przeprowadzania takiej kontroli sprawozdań, jaką uzna on za niezbędną, oraz do zgłaszania zastrzeżeń.
- c) W artykule 63 zaproponowano nieznaczną poprawkę redakcyjną, biorąc pod uwagę pierwsze reakcje Rady na tę kwestię.
- d) Przychylając się do propozycji Parlamentu (poprawka nr 69), kwestia zastosowania odpowiedzialności finansowej intendentów została sprecyzowana i w przypadkach poważnego zaniedbania ograniczona do wysokości rocznego wynagrodzenia. W celu zagwarantowania spójności i równego traktowania takie same warunki i ograniczenia powinny mieć zastosowanie do wszystkich podmiotów działających w sferze finansów oraz wszelkich innych osób zaangażowanych w wykonanie budżetu.
- e) Zgodnie z komentarzami wyrażanymi w trakcie dyskusji w Radzie wycofany zostaje wprowadzony uprzednio w art. 66 ust. 2a zapis umożliwiający intendentowi przekazanie sprawy do zespołu do spraw nieprawidłowości finansowych, który jednakże zostanie wprowadzony do przepisów wykonawczych.
- f) Zgodnie z poprawką Parlamentu nr 70 oraz opinią Trybunału Obrachunkowego umożliwiono ustanowienie przez kilka instytucji wspólnego zespołu do spraw nieprawidłowości finansowych.

3.5. Operacje po stronie dochodów i po stronie wydatków (art. 69-83)

- a) Stosownie do Protokołu w sprawie stanowiska Danii oraz Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii załączonych do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską wprowadzono zmiany do art. 72, tak aby właściwie uwzględnić szczególną pozycję tych państw członkowskich w odniesieniu do tytułu IV TWE.

- b) Stosownie do poprawki Parlamentu nr 75 dopuszczono korzystanie z systemu polecenia zapłaty w przypadku okresowych płatności z tytułu kosztów administracyjnych bądź bieżących.

3.6. Zamówienia i umowy publiczne

- a) RF powinno zapewniać możliwość korzystania z umów ramowych zgodnie z poprawkami PE nr 14 i 80, a także możliwość przeprowadzania procedur udzielania zamówień publicznych na szczeblu międzyinstytucjonalnym stosownie do poprawek PE nr 13 i 78 oraz komentarzy Trybunału Obrachunkowego. W RF powinna także być zapisana zasada przewidująca procedurę uprzedniego powiadomienia – zanim zamówienie udzielone indywidualnie przez instytucje może zostać podpisane, co odpowiada poprawce PE nr 93.
- b) Zgodnie ze stanowiskiem Trybunału Obrachunkowego oraz komentarzami w Radzie usunięto rozróżnienie na obowiązkowe i fakultatywne powody wykluczenia. Stosownie do dyrektywy WE w sprawie zamówień publicznych⁷ należy jednak ustanowić szczegółowy przepis dotyczący zakupu dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy ostatecznie zaprzestającego działalności gospodarczej lub od syndyka masy upadłości bądź likwidatora w przypadku upadłości, w przypadku układu z wierzycielami lub innej procedury o podobnym charakterze na mocy prawa krajowego. W myśl poprawek nr 15 i 82 w RF należy zapisać maksymalny okres trwania prawnego wykluczenia z procedury przetargowej.
- c) Zgodnie z uwagami KES, sugestiami przekazanymi przez Trybunał Obrachunkowy i poprawką PE nr 88 Komisja powinna utworzyć centralną bazę danych dla celów wykluczeń podmiotów gospodarczych z procedury przetargowej lub procedury przyznania dotacji oraz nią zarządzać. Wspomniana baza danych powinna być wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185. Państwa członkowskie, kraje trzecie oraz inne uczestniczące w wykonywaniu budżetu organy powinny informować właściwego intendenta o najbardziej istotnych przypadkach wykluczenia na mocy RF oraz uwzględniać informacje figurujące w bazie danych przy przyznawaniu dotacji i udzielaniu zamówień finansowanych z budżetu Wspólnot.
- d) Stosownie do poprawek PE nr 84 i 86 udział w procedurze przetargowej w przypadku zamówień o niskiej wartości, przy jednej ofercie i płatnościach na podstawie faktur powinien być możliwy bez konieczności przedkładania zaświadczeń wystawionych przez organy krajowe poświadczających, że oferent nie znajduje się w sytuacji dającej podstawy do wykluczenia.
- e) Złożenie zabezpieczeń w związku z zamówieniem powinno być wymagane jedynie w przypadkach, w których uzna się to za właściwe i proporcjonalne, stosownie do postulatów PE w zmianach nr 19 i 96.

⁷ Dz.U. L 134 z 30.04.2004, str. 114. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1874/2004 (Dz.U. L 326 z 29.10.2004, str. 17).

3.7. Dotacje

- a) Zgodnie z propozycjami Parlamentu (poprawka nr 98) i w myśl konkluzji ustanowionej do tego celu grupy roboczej Komisji dokonano modyfikacji art. 108, wprowadzając możliwość przyznawania dotacji także w drodze decyzji Komisji, nie zaś jedynie na drodze objęcia umową. Artykuły 96, 112, 114, 120, 166 i 167 zostają odpowiednio zmienione.
- b) Zgodnie z propozycją Parlamentu (poprawka nr 99) ustanowiono przepis dotyczący przyznawania dotacji przez instytucje na działania w zakresie informacji, promocji i komunikacji.
- c) Zgodnie z postulatem Parlamentu (poprawka nr 99) środki socjalne na rzecz członków, personelu, byłych członków i byłego personelu instytucji nie są uważane za dotacje, natomiast stanowią one środki administracyjne.
- d) Sprecyzowane zostały pewne kwestie związane z instrumentami finansowymi, które nie są uważane za dotacje.
- e) Uściślono także, iż wydatki związane z rynkami rybnymi nie wchodzą w zakres zastosowania przepisów niniejszego rozporządzenia dotyczących dotacji.
- f) Stosownie do spostrzeżeń Trybunału Obrachunkowego w art. 109 przywrócono zasadę niedochodowego charakteru dotacji na poziomie „beneficjenta”.
- g) Zgodnie z propozycjami zarówno Trybunału Obrachunkowego, jak i Parlamentu (poprawka nr 108) wzmocniono przepisy mające zapobiegać wielokrotnemu finansowaniu tych samych kosztów.
- h) Stosownie do postulatów Parlamentu (poprawka nr 109) obowiązek stopniowego zmniejszania dotacji operacyjnych nie ma zastosowania do ryczałtów lub finansowania poprzez stawki ryczałtowe.
- i) Zgodnie z sugestią Parlamentu (poprawka nr 112) osoby ubiegające się o dotacje zaświadcniają, że nie znajdują się w sytuacji wykluczenia, jedynie w przypadku dotacji przekraczających określoną wartość.
- j) Artykuł 118 został zmieniony tak, aby ograniczyć możliwość zażądania przez intendenta od beneficjentów złożenia gwarancji jedynie do przypadków, w których uzna się to za właściwe i proporcjonalne, zgodnie z postulatem Parlamentu (poprawka nr 120).

3.8. Rachunkowość

- a) W myśl poprawki Parlamentu nr 123 w art. 122 określono treść sprawozdania z zarządzania budżetem i finansami.
- b) W art. 128 zaproponowano niewielką poprawkę redakcyjną w celu sprecyzowania ostatecznego terminu przesłania sprawozdania Komisji z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku.

- c) Zgodnie z poprawką Parlamentu nr 124 zmieniono art. 139 tak, aby zapewnić, że władza budżetowa będzie należycie informowana o wszelkich wewnętrznych zasadach przyjętych przez instytucje w odniesieniu do spraw finansowych.

3.9. Środki administracyjne

Zgodnie z poprawką Parlamentu nr 130 przewidziano trzytygodniowy okres dla procedury budowlanej (tj. tydzień na powiadomienie o zamiarze wydania opinii plus obowiązujący obecnie okres dwóch tygodni na przesłanie takiej opinii).

3.10. Rekrutacja ekspertów ds. oceny wniosków i podjętych działań oraz oceny projektów

Zgodnie ze stanowiskiem Trybunału Obrachunkowego specjalna procedura wyboru ekspertów powinna wyraźnie odróżniać się od procedur przetargowych.

3.11. Przepisy przejściowe i końcowe

- a) W art. 181a należy dodać przepis przejściowy regulujący kwestię wydatków w związku z inicjatywami wspólnotowymi i środkami innowacyjnymi i pomocy technicznej przewidzianymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającym przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych, i na rzecz których nadal muszą być dokonywane płatności.
- b) Wydaje się wskazane określenie sposobu, w jaki każdy organ Wspólnoty może wykonywać funkcję audytu (poprzez audytora wewnętrznego albo zewnętrznego).
- c) Zgodnie z sugestią Parlamentu (poprawka nr 134), w świetle postanowień art. 133 wydaje się, że ustęp 4 art. 185 jest zbędny i może zostać usunięty.

Wreszcie, należy wspomnieć, że środki wykonawcze dla kontroli powiązane z koncepcją akceptowalnego ryzyka wprowadzoną w art. 30a objęte będą okresem przejściowym (począwszy od 1 stycznia 2009 r.), który zostanie określony w powiązaniu ze szczegółowymi przepisami, jakie wprowadzone zostaną do przepisów wykonawczych do RF.

Zmieniony wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 279,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 183,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego²,

uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego³,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁴, zwane dalej „rozporządzeniem finansowym”, ustanawia podstawy prawne reformy zarządzania finansami. W związku z tym należy zachować i wzmocnić zasadnicze elementy wspomnianego rozporządzenia. **W szczególności należy zwiększyć przejrzystość poprzez zapewnienie informacji o beneficjentach funduszy wspólnotowych.** Ponadto rozporządzenie to ustanawia zasady budżetowe, które powinny być uwzględniane we wszystkich aktach legislacyjnych, zaś odstępstwa od nich powinny być ograniczone do niezbędnego minimum.
- (2) Określone poprawki wynikają z doświadczeń w stosowaniu przepisów rozporządzenia i są uzasadnione dążeniem do ułatwienia wykonania budżetu oraz zrealizowania podstawowych celów polityki, a także przystosowania niektórych wymogów proceduralnych i dotyczących dokumentów, aby zapewnić większą proporcjonalność wymogów do angażowanych środków i istniejącego ryzyka, **zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w art. 5 ust. 3 traktatu WE.**
- (3) Wszystkie poprawki muszą przyczyniać się do realizacji i osiągnięcia celów reform Komisji, powinny służyć usprawnieniu bądź zapewnieniu należytego zarządzania finansami oraz zwiększeniu ochrony interesów finansowych Wspólnoty przed

¹ Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

² Dz.U. C [...] z [...], str. [...].

³ Dz.U. C 13 z 18.01.2006, str. 1.

⁴ Dz.U. L 248 z 16.09.2002, str. 1.

nadużyciami i wszelkimi działaniami niezgodnymi z prawem, przyczyniając się tym samym do potwierdzenia wiarygodności i zgodności z prawem oraz prawidłowości operacji finansowych.

(4) Niektóre zmiany są niezbędne w celu uwzględnienia przepisów wykonawczych w zakresie dochodów i wydatków budżetu, zawartych w aktach prawnych, które mają zostać przyjęte na lata 2007-2013, i zapewnienia spójności pomiędzy tymi aktami a rozporządzeniem finansowym.

~~(5) Należy wzmocnić zasadę, zgodnie z którą inne akty prawne dotyczące wykonania budżetu muszą być zgodne z rozporządzeniem finansowym.~~

(5) Zgodnie z art. 1 Protokołu w sprawie stosowania zasady pomocniczości i proporcjonalności załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz dołączonego do Traktatu z Amsterdamu zmieniającego Traktat o Unii Europejskiej każda instytucja, wykonując przyznane jej uprawnienia, musi stosować się do zasady pomocniczości, zgodnie z którą działania Wspólnoty nie mogą wykroczać poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia celów Traktatu.

(6) Należy ustanowić nową zasadę budżetową dotyczącą efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej w celu zdefiniowania głównych zasad systemów kontroli wewnętrznej dla wykonania budżetu w celu uzyskania akceptowalnego poziomu ryzyka przy kontrolowaniu zgodności z prawem i prawidłowości podstawowych transakcji.

~~(76)~~ W określonych punktach niezbędne jest zapewnienie większej efektywności i przejrzystości w odniesieniu do stosowania zasad budżetowych, tak aby w większym stopniu uwzględnione były potrzeby operacyjne.

~~(87)~~ W zakresie zasady jednolitości budżetowej przepisy dotyczące odsetek uzyskiwanych z prefinansowania powinny zostać uproszczone. Wysilek administracyjny niezbędny do windykacji tych odsetek jest nieproporcjonalnie duży w stosunku do realizowanego w ten sposób celu; dla zwiększenia efektywności windykacji odsetek należałoby wprowadzić rozliczanie odsetek z płatnością salda końcowego na rzecz beneficjenta.

~~(98)~~ W odniesieniu do zasady jednoroczności należy zwiększyć jej elastyczność i przejrzystość, aby uwzględnić potrzeby funkcjonalne. Przeniesienie środków niezróżnicowanych powinno być wyjątkowo możliwe w przypadku wydatków na dopłaty bezpośrednie dla rolników w ramach Europejskiego Funduszu Gwarancji Rolnej (EFGR). Zaciąganie zobowiązań finansowych z góry powinno być wyjątkowo dozwolone w odniesieniu do pomocy przeznaczanej na zarządzanie kryzysami oraz pomocy humanitarnej, tak aby Komisja mogła podjąć odpowiednie działania na końcu roku budżetowego bądź w przypadku katastrofy międzynarodowej.

~~(109)~~ Na mocy nowych przepisów dotyczących rolnictwa wnioski o dokonanie płatności będą wpływały od państw członkowskich w znaczącej mierze na początku roku budżetowego n. Dlatego ograniczenia dotyczące wartości progowej dla zaciągania zobowiązań z góry pod kątem EFGR (począwszy od 15 listopada roku n-1) na pokrycie wydatków z tytułu zwykłej administracji (ze środków przewidzianych na rok budżetowy n) powinny zostać zniesione dla ostatnio przyjętego budżetu rolnego. Treść przepisu dotyczącego wartości progowej dla zaciągania zobowiązań z góry na

pokrycie wydatków administracyjnych powinna być zmieniona tak, aby zawierała odniesienie do środków ustalonych przez władzę budżetową.

- (1140) Sytuacja, w której działania w zakresie weterynarii finansowane są ze środków niezróżnicowanych pobieranych z EFGR, znacząco utrudnia realizację wspomnianych działań, zwłaszcza z powodu ograniczonych możliwości dokonywania przeniesień. Dlatego w odniesieniu do tego rodzaju wydatków należy umożliwić korzystanie ze środków zróżnicowanych, jako że bardziej odpowiada to wieloletniemu charakterowi tych wydatków.
- (1244) W odniesieniu do zasady uniwersalności do listy dochodów przeznaczonych na określone cele należy dodać dwie pozycje. Po pierwsze: należy umożliwić państwom członkowskim dokonywanie mających charakter dochodów przeznaczonych na określone cele wkładów finansowych ad hoc na rzecz zarządzanych przez Komisję programów w obszarze stosunków zewnętrznych. Po drugie: wpływy ze sprzedaży pojazdów, sprzętu, instalacji, materiałów, aparatury naukowej i technicznej, w związku z ich wymianą lub złomowaniem, należy uznawać za dochody przeznaczone na określone cele, aby zachęcić intendentów do uzyskiwania jak najkorzystniejszej ceny przy ich sprzedaży.
- (1342) W chwili obecnej Komisja musi uzyskać zgodę władzy budżetowej na przyjęcie wszelkich darowizn, takich jak np. dary i zapisy, których skutkiem jest obciążenie finansowe. Aby uniknąć zbędnych i uciążliwych procedur, obowiązek uzyskania zgody powinien być ograniczony jedynie do przypadków, w których przyjęcie darowizny pociągałoby za sobą ~~znaczące~~ obciążenia finansowe **przekraczające 10% wartości darowizny**.
- (1443) W odniesieniu do zasady specyfikacji budżetu, należy uprościć przepisy dotyczące przesunięć środków oraz uściślić je w punktach, ponieważ przepisy te w praktyce okazały się być niejasne bądź kłopotliwe. Artykuł 22 rozporządzenia finansowego miał mieć zastosowanie do organów innych niż Komisja, ponieważ Komisję obowiązują jej własne uregulowania w tym zakresie. W związku z tym należy odpowiednio zmienić przepisy tego artykułu.
- ~~(14) W odniesieniu do „procedury zgłoszeniowej” Komisja oraz pozostałe instytucje zgłaszają swoje wnioski w sprawie przesunięcia środków władzy budżetowej, która w przypadku zastrzeżeń może skorzystać z normalnej procedury. W takich przypadkach władza budżetowa podejmuje decyzję w sprawie przesunięcia — zgodnie z przepisami — w normalnym terminie. Jednakże przepisy nie stanowią wyraźnie, od kiedy zaczyna biec termin wyznaczony dla władzy budżetowej na podjęcie decyzji, tym samym niezbędne jest ich uzupełnienie.~~
- ~~(15) Instytucje inne niż Komisja powinny mieć możliwość dokonywania przesunięć środków między działaniami w ramach jednego tytułu bez uprzedniego powiadomienia Komisji, co ma na celu ułatwienie im zarządzania budżetem.~~
- (1546) W celu zwiększenia efektywności Komisja powinna mieć prawo do niezależnego podejmowania decyzji o przesunięciach z rezerwy w przypadkach, gdy dla danego środka w momencie ustanawiania budżetu nie istnieje jeszcze akt podstawowy, w rozumieniu art. 49 rozporządzenia finansowego, który to akt zostaje następnie przyjęty

na przestrzeni roku. **Jednak w takich przypadkach Komisja powinna poinformować władzę budżetową w miesiącu następującym po jej decyzji.**

(1647) Należy dostosować przepisy dotyczące dokonywanych przez Komisję przesunięć środków administracyjnych do nowej struktury budżetowania zadaniowego (ABB). Tym samym należy **przewidzieć zwolnienie Komisji z „procedury zgłoszeniowej” w trzech ostatnich miesiącach roku budżetowego. W takich przypadkach Komisja powinna mieć możliwość decydowania w sposób niezależny o przesunięciach środków dotyczących wydatków związanych z personelem, w ramach limitu 10% środków przyznanych na dany rok. Komisja powinna poinformować o tym władzę budżetową w miesiącu następującym po jej decyzji.** ~~obowiązywać tylko w odniesieniu do przesunięć między artykułami w ramach rozdziału dotyczącego wydatków administracyjnych w poszczególnych tytułach, które przekraczają 10% środków przyznanych na dany rok. O przesunięciach między artykułami różnych tytułów, z których finansowane mają być te same wspomniane wyżej wydatki, powinna w sposób niezależny decydować Komisja.~~

(1748) Należy zmienić art. 26, 45 i 46 rozporządzenia finansowego w związku z likwidacją rezerwy dotyczącej kredytów Wspólnoty i gwarancji kredytowych dla państw trzecich oraz przyjęciem nowego mechanizmu rezerw dla Funduszu Gwarancyjnego na działania zewnętrzne.

(1849) W odniesieniu do procedury budżetowej, wymóg ustanowiony w art. 29 rozporządzenia finansowego, zgodnie z którym budżet podlega opublikowaniu w terminie dwóch miesięcy od daty przyjęcia okazał się być nierealistyczny: termin trzech miesięcy byłby bardziej wykonalny. Do art. 33 rozporządzenia finansowego należy wprowadzić pojęcie „opisu zadań” w celu uwzględnienia jednego z kluczowych elementów ABB. W odniesieniu do ~~art. 46~~ przedstawiającego treści budżetu, harmonogramy płatności nie powinny znajdować się w budżecie, natomiast należy je włączyć do dokumentów roboczych załączonych do wstępnego projektu budżetu **wymienionych w art. 33 rozporządzenia finansowego,** ponieważ harmonogramy te nie są istotne dla procedury budżetowej.

(19) W odniesieniu do wykonania budżetu wydaje się niezbędne wprowadzenie pewnych poprawek w celu lepszego uwzględnienia specjalnego charakteru Wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZB). Z uwagi na pewność prawną rodzaje aktów podstawowych mające zastosowanie z mocy TWE i tytułów V i VI TUE należy określić w art. 49 rozporządzenia finansowego zamiast w przepisach wykonawczych. Ponadto należy dodać szczegółowy przepis w celu właściwego uwzględnienia różnych rodzajów środków przygotowawczych, jakie mogą być podejmowane w zakresie WPZB.

(2020) W odniesieniu do metod zarządzania, **należy zmienić strukturę art. 53 rozporządzenia finansowego w celu zwiększenia klarowności.** W odniesieniu do metod zarządzania, w ~~art. 53 ust. 3~~ rozporządzenia finansowego należy **również** znieść ograniczenie podziału zarządzania do Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz funduszy strukturalnych, ponieważ w przyszłości w oparciu o tę zasadę będą zarządzane również inne programy. Należy sprecyzować wymogi dotyczące wspólnego zarządzania. **Artykuł 54 ust. 2 lit. b) został rozszerzony o specjalne odniesienie do Europejskiego Banku Inwestycyjnego oraz Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego jako organów wspólnotowych, którym**

Komisja powierza zadania. Określone w art. 54 rozporządzenia finansowego kryteria angażowania krajowych instytucji sektora publicznego powinny zostać uproszczone, aby ułatwić przekazywanie im zadań, zaś zakres tego przepisu powinien obejmować także międzynarodowe organy publiczne. W art. 54 należy uściślić uregulowania odnośnie do szczególnego przypadku doradców specjalnych lub szefów misji wyznaczanych przez Radę do zarządzania określonymi środkami w obszarze wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa.

(2124) Należy w sposób bardziej szczegółowy określić obowiązki państw członkowskich wynikające z podziału zarządzania, aby odzwierciedlić tocząca się między instytucjami debatę na temat procedury udzielania absolutorium oraz ustanowienia odpowiednich systemów kontroli, przy czym uwzględnić należy odnośne obowiązki państw członkowskich i Komisji. Uwzględniając potrzebę ustanowienia wspólnych ram kontrolnych, wzmocnić należy kontrole przeprowadzane przez Komisję w zakresie zdecentralizowanego lub pośredniego scentralizowanego zarządzania, oraz tam, gdzie jest to stosowne, również podziału zarządzania. **W tym celu odpowiednio do nowego porozumienia międzyinstytucjonalnego (pkt. 44) państwa członkowskie w ramach podziału zarządzania przedkładają Komisji roczne podsumowanie dostępnych kontroli i deklaracji w związku z funduszami w ramach podziału zarządzania.**

(2222) W art. 57 rozporządzenia finansowego należy zmodyfikować przepis zabraniający powierzenia zadań wykonawczych organom sektora prywatnego, ponieważ doświadczenie pokazało, że warunki tego zakazu są zbyt rygorystyczne. Komisja powinna uzyskać możliwość na przykład skorzystania z usług biura podróży bądź firmy zajmującej się organizacją konferencji, aby móc zwrócić koszty uczestnikom konferencji, pod warunkiem, że dana jednostka sektora prywatnego nie korzysta z uprawnień uznaniowych.

(23) Należy uściślić warunki i ograniczenia dotyczące odpowiedzialności finansowej wszystkich podmiotów działających w sferze finansów oraz wszelkich innych osób zaangażowanych w wykonanie budżetu. Tego rodzaju odpowiedzialność w przypadkach poważnego zaniedbania powinna być ograniczona do wysokości wynagrodzenia maksymalnie za okres 12 miesięcy.

(24) Należy umożliwić ustanowienie przez kilka instytucji wspólnego zespołu do spraw nieprawidłowości finansowych.

~~(23) Intendent przez delegację w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości finansowych powinien być upoważniony do przekazania sprawy do zespołu do spraw nieprawidłowości finansowych.~~

(2524) Należy uściślić przepisy dotyczące odpowiedzialności księgowego związanej z zatwierdzaniem sprawozdań finansowych na podstawie informacji finansowych dostarczonych mu przez intendentów. **W tym celu księgowy powinien być upoważniony do sprawdzania informacji, które otrzymuje intendent przez delegację, oraz - w razie konieczności - do wnoszenia zastrzeżeń.**

(2625) Należy sprecyzować przepisy dotyczące stosunków pomiędzy audytorem wewnętrznym Komisji i jednostkami utworzonymi przez Wspólnoty. Wspomniane jednostki powinny posiadać swoich własnych wewnętrznych audytorów, którzy będą

podlegali zarządom tych jednostek, natomiast audytor wewnętrzny Komisji składa sprawozdania dotyczące procedur i systemów Komisji do kolegium. Audytor wewnętrzny Komisji powinien mieć obowiązek jedynie potwierdzenia, czy system audytu wewnętrznego w jednostkach jest zgodny z międzynarodowymi standardami, i w tego celu powinien być upoważniony do dokonywania oceny skuteczności ich systemów audytu.

- (2726) Przepisy dotyczące windykacji roszczeń muszą zostać uściśnione oraz zaostrzone, tak aby ~~uwzględniały bieżące orzecznictwo~~ i zapewniały lepszą ochronę interesów finansowych Wspólnot. W celu ułatwienia wykonania windykacji do art. 72 rozporządzenia finansowego należy wprowadzić zapis stanowiący, że przyjęte zgodnie z postanowieniami Traktatu WE środki z zakresu współpracy sądowej w sprawach cywilnych mających skutki transgraniczne, mają zastosowanie również do roszczeń Wspólnoty. W szczególności oznacza to, iż należności ustalone przez sąd jednego państwa byłyby uznawane przez sądy pozostałych państw w ramach uproszczonej procedury. **Oдноśne umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i państwami członkowskimi o szczególnej pozycji w odniesieniu do tytułu IV TWE powinny mieć zastosowanie w stosunkach z tymi państwami członkowskimi, w przypadku gdy nie uczestniczą one w konkretnym środku.**
- (28) Aby zwiększyć efektywność windykacji należy wprowadzić przepis, na mocy którego państwa członkowskie miałyby obowiązek traktowania roszczeń Wspólnoty tak samo, jak krajowych roszczeń finansowych w ramach swoich jurysdykcji.
- (2927) Należy ustanowić termin przedawnienia roszczeń. Inaczej niż ma to miejsce w przypadku państw członkowskich, Wspólnoty nie obowiązuje termin przedawnienia, zgodnie z którym roszczenia finansowe wygasają po upływie określonego czasu. Podobnie Wspólnota nie jest ograniczona terminem przedawnienia w przypadku dochodzenia swoich roszczeń od osób trzecich. Wprowadzenie takiego terminu przedawnienia powinno być zgodne z zasadami należytego zarządzania finansami.
- (3028) W odniesieniu do przepisów dotyczących umów na zamówienia publiczne **rozporządzenie finansowe powinno uwzględniać znaczenie umów ramowych w zarządzaniu zamówieniami publicznymi i zachęcać do korzystania z międzyinstytucjonalnych procedur przetargowych oraz dopuszczać możliwość wspólnych procedur przetargowych między daną instytucją i instytucją zamawiającą z państwa członkowskiego.**
- (31) Należy wprowadzić określone poprawki techniczne w celu zapewnienia pełnej zgodności terminologicznej rozporządzenia finansowego z dyrektywą 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi⁵. Na mocy przepisu wspomnianej dyrektywy państwa członkowskie mają prawo **ustalenia szczególnych procedur dla zamówień publicznych określonych jako tajne, jeżeli ich realizacji muszą towarzyszyć szczególne środki bezpieczeństwa albo jeżeli wymaga tego ochrona podstawowych interesów danego państwa członkowskiego** do utajnienia procedury przetargowej; takie prawo należy przyznać

⁵ Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2083/2005 (Dz.U. L 333 z 20.12.2005, str. 28).

również, z uwzględnieniem niezbędnych zmian, instytucjom wspólnotowym, wprowadzając odpowiedni zapis do art. 91 rozporządzenia finansowego.

~~(29) Przepisy rozporządzenia finansowego dotyczące wykluczenia oferenta przez instytucje Wspólnoty są bardziej rygorystyczne niż odnośne uregulowania dyrektywy 2004/18/WE. Rozporządzenie finansowe nie dokonuje rozróżnienia między poważnymi powodami wykluczenia i innymi powodami. Dyrektywa 2004/18/WE natomiast dokonuje takiego rozróżnienia, i taka możliwość powinna zostać ustanowiona dla instytucji wspólnotowych. Art. 93 i 94 rozporządzenia finansowego powinny przewidywać, że wykluczenie jest obowiązkowe w najbardziej poważnych przypadkach, zaś w innych przypadkach ewentualną decyzję o wykluczeniu podejmować powinien organ zamawiający na podstawie dokonanej oceny ryzyka. Art. 114 rozporządzenia finansowego powinien przewidywać identyczne rozróżnienie w odniesieniu do dotacji. Należy odpowiednio zmienić przepisy dotyczące kar ustanowione w art. 96 tego rozporządzenia.~~

(32) Odpowiednio do dyrektywy 2004/13/WE należy uściślić przepisy dotyczące wykluczenia z procedury przetargowej w art. 93 i 96 rozporządzenia finansowego. Należy wprowadzić wyraźne rozróżnienie pomiędzy wykluczeniem obowiązkowym i wykluczeniem powiązaniem z karą administracyjną. Dodatkowo z uwagi na kwestie pewności prawnej i proporcjonalności należy określić w rozporządzeniu finansowym maksymalny okres wykluczenia. W świetle dyrektywy 2004/18/WE należy ustanowić wyjątek od przepisów dotyczących wykluczenia dla zakupu dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy ostatecznie zaprzestającego działalności gospodarczej lub od syndyka masy upadłości bądź likwidatora w przypadku upadłości, w przypadku układu z wierzycielami lub innej procedury o podobnym charakterze na mocy prawa krajowego.

(3430) Artykuł 93 rozporządzenia finansowego powinien przewidywać, że oferenci lub kandydaci biorący udział w procedurze przetargowej mają obowiązek dostarczenia zaświadczeń potwierdzających prawo własności albo prawo kierowania, kontroli i reprezentowania osoby prawnej, która przedkłada ofertę, **badź poświadczających, że ich podwykonawcy nie znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 rozporządzenia finansowego. Uwzględniając zasadę proporcjonalności, należy określić, że oferenci nie mają obowiązku dostarczania zaświadczeń poświadczających, że nie znajdują się oni w żadnej z sytuacji stanowiących podstawę do wykluczenia, w przypadku gdy uczestniczą oni w procedurze przetargowej dotyczącej udzielenia zamówień o bardzo niskiej wartości.**

(3534) Artykuł 95 rozporządzenia finansowego nakłada na wszystkie instytucje wymóg prowadzenia baz danych o kandydatach lub oferentach, którzy znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 i 94, jak również stanowi, że każda z instytucji ma dostęp do baz danych innych instytucji. **Dla zwiększenia skuteczności i polepszenia ochrony interesów finansowych Wspólnot baza danych powinna być wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185. Ponadto państwa członkowskie, kraje trzecie oraz inne uczestniczące w wykonywaniu budżetu organy powinny przekazywać właściwemu intendentowi informacje związane z określonymi sytuacjami wykluczenia na mocy RF oraz uwzględniać informacje figurujące w bazie danych przy przyznawaniu dotacji i udzielaniu zamówień finansowanych z budżetu Wspólnot.** Byłoby to rozwiązaniem

~~mniej kosztownym i zapewniającym w tym samym stopniu zgodność z powyższą zasadą byłoby zezwolenie małym instytucjom, które sporadycznie przeprowadzają procedurę przetargową, na posiadanie wspólnej bazy danych i w ten sposób wywiązywanie się ze wspomnianego obowiązku.~~

~~(32) Pracę Komisji ułatwiają ramowe programy badań, w odniesieniu do których ustanowiono określone uproszczone zasady udzielania zleceń ekspertom zewnętrznym w dziedzinie dokonywania oceny i pomocy technicznej. Art. 91 i 97 rozporządzenia finansowego powinny przewidywać podobne przepisy także dla wszystkich innych programów, w przypadku których istnieje wymóg takiej procedury.~~

(36) W celu uwzględnienia interesów odrzuconych oferentów właściwe jest ustanowienie przepisu, zgodnie z którym zasadniczo muszą oni zostać powiadomieni po tym, gdy instytucje udziela na własny rachunek zamówienia objętego dyrektywą 2004/18/WE, że takie zamówienie nie może zostać podpisane, przed upływem rozsądnego okresu obowiązywania zasady standstill.

~~(3733) Spoczywający na instytucjach na mocy art. 103 rozporządzenia finansowego obowiązek wstrzymania procedury przetargowej lub wykonania umowy w przypadku nadużyć finansowych lub nieprawidłowości powinien zostać uściślony, tak aby był zrozumiały, a jego wykonanie nie nastęrczało trudności.~~

~~(3834) W odniesieniu do dotacji należy uprościć odnośne przepisy. Wymogi dotyczące kontroli i gwarancji powinny być bardziej proporcjonalne do istniejącego w danym przypadku ryzyka finansowego. Niektóre istotne zmiany powinny zostać najpierw wprowadzone do rozporządzenia finansowego, aby następnie móc dokonać szczegółowych regulacji w ramach przepisów wykonawczych. W art. 108 rozporządzenia finansowego powinien zostać uściślony zakres dotacji, zwłaszcza w odniesieniu do finansowania w powiązaniu z działalnością pożyczkową oraz **badź** pakietami akcji lub udziałów **oraz środków polityki społecznej na rzecz członków instytucji lub ich personelu i wydatków związanych z rynkami rybnymi.** Należy dodatkowo wprowadzić zasadę proporcjonalności. **Należy wyraźnie przewidzieć możliwość korzystania z dotacji do celów związanych z działaniami w zakresie komunikacji. Wreszcie, aby poprawić zarządzanie dotacjami i uprościć procedury, należy umożliwić przyznawanie dotacji albo w drodze decyzji podejmowanych przez instytucje albo na podstawie pisemnych umów z beneficjentami.**~~

(39) Z uwagi na kwestie klarowności i przejrzystości należy oprócz „tradycyjnego” systemu zwracania faktycznie poniesionych kosztów dopuścić możliwość płatności ryczałtowych lub poprzez stawki ryczałtowe.

~~(4035) Wskazane byłoby włączenie do rozporządzenia finansowego zawartej w przepisach wykonawczych zasady niedochodowego charakteru dotacji. Ponadto należy uściślić przepisy art. 109 rozporządzenia finansowego, tak aby nie było wątpliwości co do tego, że przyznawanie dotacji na określone działania ma na celu umożliwienie wzmocnienia potencjału finansowego bądź uzyskania dochodów.~~

~~(4136) Sprawdził się przepis, zgodnie z którym przyznanie dotacji oparte jest na ogłoszeniu zaproszenia do składania ofert. Jednak z dotychczasowych doświadczeń wynika, że w pewnych sytuacjach charakter danego środka nie daje swobody wyboru przy selekcji~~

beneficjentów, dlatego w art. 110 rozporządzenia finansowego należałoby uwzględnić możliwość zaistnienia takiej wyjątkowej sytuacji.

(4237) Należy zmienić przepis, zgodnie z którym jedno działanie może spowodować przyznanie tylko jednej dotacji budżetowej jednemu beneficjentowi, ponieważ niektóre akty podstawowe zezwalają Wspólnocie na łączenie finansowania. W przyszłości łączenie finansowania być może będzie dozwolone w szerszym zakresie w celu zapewnienia efektywności wydatków. Tym niemniej art. 111 rozporządzenia finansowego powinien **wzmocnić tę zasadę i** wyraźnie stanowić, że pochodzące z budżetu Wspólnoty finansowanie danych kosztów w żadnym wypadku nie może mieć miejsca dwukrotnie.

(4338) W przypadku dotacji na koszty operacyjne zasada, zgodnie z którą stosowna umowa nie może być podpisana później niż w ciągu czterech miesięcy po rozpoczęciu roku budżetowego beneficjenta, okazała się być mało elastyczna, dlatego w art. 112 rozporządzenia finansowego bezpiecznie można byłoby określić ten termin na 6 miesięcy.

(44) Dla uproszczenia przepis, zgodnie z którym dotacje podlegają stopniowemu zmniejszeniu, powinien przestać obowiązywać w odniesieniu do dotacji operacyjnych w postaci ryczałtów lub finansowania poprzez stawki ryczałtowe.

~~(39) Nowy art. 113a rozporządzenia finansowego powinien dopuszczać możliwość płatności ryczałtowych jako uzupełnienie „tradycyjnego” systemu zwracania faktycznie poniesionych kosztów.~~

(4540) W art. 114 rozporządzenia finansowego powinny zostać skreślone niektóre ograniczenia odnośnie do kwalifikowalności beneficjentów, tak aby dotacje mogły być przyznawane również osobom fizycznym oraz określonym rodzajom podmiotów nieposiadającym osobowości prawnej. **Zgodnie z zasada proporcjonalności w przypadku dotacji o bardzo niskiej wartości intendent może odstąpić od zażądania od ubiegających się o dotacje zaświadczenia, że nie znajdują się oni w żadnej z sytuacji wykluczenia przewidzianych w art. 93, 94 lub 96 rozporządzenia finansowego.**

(4641) Mimo że dotacje nadal będą udzielane na podstawie wcześniej ogłoszonych kryteriów wyboru i przyznawania dotacji, to jednak w praktyce nie ma konieczności, aby kryteria te były poddawane ocenie przez ten sam komitet, dlatego wymóg ten powinien zostać skreślony z art. 116 rozporządzenia finansowego.

(4742) Obecny przepis art. 120 rozporządzenia finansowego dotyczący zasad, na jakich beneficjenci dotacji mogą udzielać zamówienia, jest niejasny, dlatego powinien zostać uproszczony. Oprócz tego należy wprowadzić wyraźny zapis uwzględniający przypadek, w którym w celu wykonania środka niezbędne jest udzielenie wsparcia finansowego osobom trzecim.

(4843) W odniesieniu do przepisów dotyczących rachunkowości i sprawozdań art. 121 rozporządzenia finansowego powinien umożliwiać księgowemu Komisji określenia zgodnie z międzynarodowymi standardami, jakie jednostki poza tymi, które otrzymują wspólnotowe subwencje, mają obowiązek przedkładania skonsolidowanych sprawozdań.

- (4944) W związku z powołaniem EFGR, który od 2007 r. zastępuje EFOGR, należy zmienić odpowiednio terminologię w części drugiej w nazwie tytułu I oraz w art. 26 oraz 148-151 rozporządzenia finansowego. W art. 151 rozporządzenia finansowego należy sprecyzować, że zobowiązania tymczasowe mogą być zaciągane w terminie późniejszym niż zwykły termin dwóch miesięcy od otrzymania przesłanych przez państwa członkowskie oświadczeń dotyczących wydatków w przypadkach, gdy można spodziewać się decyzji o przesunięciu środków. Artykuł 153, w którym jest mowa o przesunięciach, wymaga uściślenia.
- (5045) Należy zmienić terminologię w części drugiej w nazwie tytułu II oraz w ten sam sposób w art. 155 ust. 1 i 3 rozporządzenia finansowego, tak aby znajdowały się tam odniesienia tylko do funduszy strukturalnych, fundusz spójności, fundusz rybołówstwa i fundusz rozwoju obszarów wiejskich. Należy skreślić odniesienia do środków przedakcesyjnych i strukturalnych (ISPA) i środków rolnych (SAPARD), ponieważ zgodnie z art. 164 zarządzanie nimi można powierzyć państwom trzecim w ramach zarządzania zdecentralizowanego, i również w przyszłości będą one realizowane w dużej mierze w ten sam sposób, jak to ma miejsce obecnie. W odniesieniu do ponownego postawienia do dyspozycji umorzonych środków, zgodnie z nowymi aktami podstawowymi odnoszącymi się do działań strukturalnych na lata 2007-2013, które zawierają uregulowania dotyczące przypadków działania „siły wyższej”, odnośny przepis w rozporządzeniu finansowym powinien przewidywać jedynie przypadki „oczywistego błędu” przypisanego Komisji.
- (5146) W art. 160 rozporządzenia finansowego należy dodać przepis dotyczący dochodów przyznanych na określony cel wygenerowanych w wyniku likwidacji Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali i postawienia tych środków do dyspozycji.
- (5247) Należy dopuścić ponowne użycie środków umorzonych w wyniku całkowitego bądź częściowego braku realizacji projektów, na które pierwotnie je przeznaczono. Jednak powinno to być możliwe tylko przy spełnieniu ściśle określonych warunków i wyłącznie na projekty z dziedziny badań, gdyż projekty te obarczone są większym ryzykiem finansowym niż projekty w innych dziedzinach.
- (5348) W odniesieniu do działań zewnętrznych należy uściślić, że procedury przyznawania dotacji, które obowiązują kraje trzecie przy zdecentralizowanym zarządzaniu, muszą zostać określone w zawieranych z tymi krajami umowach finansowych. Oznaczałoby to kodyfikację istniejącej praktyki. **Należy określić, że zasada „n+3”, zgodnie z którą poszczególne umowy i porozumienia, które realizują takie umowy finansowe, muszą zostać zawarte najpóźniej w ciągu trzech lat od dnia zawarcia danej umowy finansowej, nie powinna mieć zastosowania do zdecentralizowanego zarządzania wieloletnimi programami zgodnie z rozporządzeniami Rady (WE) (IPA i ENPI). W tym przypadku zastosowanie będzie miała zasada umorzenia „n + 4”.**
- (5449) W odniesieniu do Urzędów Europejskich, należy umożliwić instytucjom przekazywanie dyrektorom międzyinstytucjonalnych Urzędów Europejskich uprawnienia intendenta do zarządzania środkami ujętymi w poszczególnych działach budżetu w celu ułatwienia zarządzania. W przypadku art. 171, 173 i 176 rozporządzenia finansowego zmiany powinny dotyczyć jedynie nieznacznym, niezmiennym ich treści modyfikacjom w celu uściślenia kwestii subdelegacji przez dyrektorów Urzędów uprawnień intendenta.

(55) W ramach procedury budowlanej należy przewidzieć termin jednego tygodnia na zgłoszenie przez obydwu organy władzy budżetowej zamiaru wydania opinii.

(56) Pracę Komisji ułatwiają ramowe programy badań, w odniesieniu do których ustanowiono uproszczone zasady doboru ekspertów zewnętrznych w dziedzinie oceny propozycji lub wniosków o dotacje oraz pomocy technicznej przy dalszych działaniach i ocenie sfinansowanych projektów. Procedurą tą należy objąć wszystkie inne programy.

(57) Należy dodać przepisy przejściowe regulujące kwestię wydatków w związku z inicjatywami wspólnotowymi i środkami innowacyjnymi i pomocy technicznej zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającym przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych⁶, i na rzecz których nadal muszą być dokonywane płatności, jak również wdrażanie przepisów dotyczących centralnej bazy danych do celów wykluczania z udziału w procedurach przetargowych i przyznawania dotacji.

(5850) W związku z powyższym rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE, Euratom) nr 1605/2002 wprowadza się następujące zmiany:

(1) W art. 1 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady regulujące ustanawianie i wykonywanie budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, zwanego dalej „budżetem”, oraz prezentację i kontrolę sprawozdań.”

~~(2) — Artykuł 2 otrzymuje następujące brzmienie:~~

~~„Artykuł 2~~

~~Jakiegokolwiek postanowienia dotyczące realizacji dochodów i wydatków budżetowych, zawarte w innym dokumencie prawnym muszą być zgodne z zasadami budżetowymi wymienionymi w tytule II.”~~

(2) **Artykuł 3 otrzymuje następujące brzmienie:**

„Artykuł 3

Budżet ustala się i wykonuje zgodnie z zasadami jednolitości, rzetelności budżetowej, jednoroczności, równowagi, jednostki rozliczeniowej,

⁶ Dz.U. L 161 z 26.06.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 173/2005 (Dz.U. L 29 z 2.2.2005, str. 3).

uniwersalności, specyfikacji, należytego zarządzania finansami, proporcjonalności, przejrzystości oraz efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej określonymi w niniejszym rozporządzeniu.”

(3) W art. 5 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

"4. Z zastrzeżeniem art. 5a, 18 i 74, odsetki uzyskiwane ze środków będących własnością Wspólnot Europejskich są ujmowane w budżecie jako dochody różne."

(4) W części pierwszej tytuł II roz. 1 dodaje się art. 5a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 5a

1. Odsetki narosłe z tytułu kwot prefinansowania przypisywane są do danego programu bądź określonych działań i odejmowane od płatności salda kwot należnych beneficjentowi.

Rozporządzenie zawierające przepisy wykonawcze, zwane dalej „przepisami wykonawczymi”, określa wyjątkowe przypadki, w których właściwy intendent corocznie dokonuje windykacji odsetek ~~poprzez wystawienie zlecenia windykacji~~. Odsetki te ujmowane są w budżecie jako dochody różne.

2. Odsetki nie są należne Wspólnotom Europejskim w przypadku:

- a) prefinansowania niestanowiącego znaczącej kwoty zgodnie z przepisami wykonawczymi;
- b) prefinansowania wypłacanego na mocy zamówienia publicznego rozumieniu art. 88;
- c) prefinansowania na rzecz Państwa Członkowskiego;
- d) prefinansowania wypłacanego w ramach pomocy przedakcesyjnej;
- e) zaliczek wypłacanych członkom instytucji i personelowi zgodnie z regulaminem pracowniczym urzędników Wspólnot Europejskich oraz warunkami zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, zwanych dalej „regulaminem pracowniczym”;
- f) prefinansowania wypłacanego w ramach wspólnego zarządzania, jak określono w art. 53 ust. 1 lit. c)."

~~(6) W art. 8 ust. 1 dodaje się zdanie w następującym brzmieniu:~~

~~„Kwoty wypłacone z góry traktuje się jako dochód następnego roku finansowego.”~~

(5) **W art. 11 „art. 157” zastępuje się „art. 157 i 160a”.**

(6) W art. 12 dodaje się ustęp w następującym brzmieniu:

„Jednakże we właściwie umotywowanych wyjątkowych przypadkach dopuszcza się zaciąganie zobowiązań finansowych z góry ze środków przewidzianych na następny rok budżetowy, począwszy od dnia 15 grudnia każdego roku, do celów pomocy przeznaczanej na zarządzanie kryzysami oraz pomocy humanitarnej. Zobowiązania te nie mogą przekroczyć jednej czwartej całości środków ujętych w odpowiedniej pozycji budżetu przewidzianych w ostatnim przyjętym budżecie. Władza budżetowa informowana jest ex post o tych zobowiązaniach.”

(7) W art. 16 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Jednakże do celów przepływu środków pieniężnych, o których mowa w art. 61, księgowy, w przypadku kont zaliczek administratorzy środków zaliczkowych oraz - dla potrzeb zarządzania i administracji służb zewnętrznych Komisji - właściwy intendent są upoważnieni do przeprowadzenia operacji w walutach krajowych, jak to określono w przepisach wykonawczych.”

(8) W art. 18 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) **Zdanie wstępne otrzymuje następujące brzmienie:**

„Bez uszczerbku dla art. 160 ust. 1 lit. a) i art. 161 ust. 2 do finansowania poszczególnych pozycji wydatków wykorzystuje się następujące pozycje dochodów:”

b) Dodaje się lit. aa) w następującym brzmieniu:

„aa) wkłady finansowe pochodzące od państw członkowskich **oraz** innych państw donatorów, **w tym w obu przypadkach również ich agencji publicznych i parapublicznych**, bądź **od** organizacji międzynarodowych na rzecz niektórych finansowanych przez Wspólnotę i zarządzanych w jej imieniu przez Komisję projektów lub programów pomocy zewnętrznej na podstawie właściwego aktu podstawowego;”

c) Dodaje się lit. ea) w następującym brzmieniu:

„ea) dochody ze sprzedaży pojazdów, sprzętu, instalacji, materiałów, aparatury naukowej i technicznej, w związku z ich wymianą lub złomowaniem;”

(9) W art. 19 ust. 2 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Akceptacja przysporzenia, która pociąga za sobą ~~znaczące~~ **przekraczające 10% wartości darowizny**, podlega uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego i Rady, które podejmą działanie w tej sprawie w terminie dwóch miesięcy od daty otrzymania wniosku Komisji.”

(10) Artykuł 22 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 22

1. Każda instytucja inna niż Komisja może w ramach własnego działu budżetu dokonywać przesunięć środków:
 - a) z jednego do drugiego tytułu w granicach 10% środków przyznanych na rok budżetowy w tej linii budżetowej, z której ma zostać dokonane przesunięcie;
 - b) z rozdziału do rozdziału **oraz z artykułu do artykułu** bez ograniczeń.
2. Na trzy tygodnie przed dokonaniem przesunięć, o których mowa w ust. 1, instytucje powiadomią władzę budżetową ~~oraz Komisję~~ o swoich zamiarach. W przypadku należycie uzasadnionych powodów podniesionych w tym terminie przez którykolwiek dział władzy budżetowej stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24.

~~Władza budżetowa podejmuje decyzję w sprawie przesunięć środków w terminie określonym w art. 24, który uważa się za rozpoczęty w dniu, w którym władza budżetowa została poinformowana przez daną instytucję o planowanym przesunięciu.~~
3. Każda instytucja inna niż Komisja może proponować władzy budżetowej w ramach własnego działu budżetu dokonanie przesunięć z jednego tytułu do innego przekraczających limit 10% środków przyznanych na rok budżetowy w tej linii budżetowej, z której dokonywane jest przesunięcie. ~~Władza budżetowa odpowiednio powiadamia Komisję.~~ Do przesunięć tych stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24.
4. Każda instytucja inna niż Komisja może w ramach własnego działu budżetu dokonywać przesunięć środków między ~~rozdziałami~~ **artykułami** bez uprzedniego powiadomienia władzy budżetowej.”

(11) W art. 23 wprowadza się następujące zmiany:

- a) W ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
 - (i) lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) w odniesieniu do wydatków personalnych i operacyjnych, dokonywać przesunięć środków z jednego tytułu do drugiego wyłącznie między artykułami, z których finansowane są wydatki tego samego rodzaju **maksymalnie do wysokości 10% środków przyznanych na dany rok wykazanych w pozycji, z której dokonywane jest przesunięcie.**”;
 - (ii) dodaje się lit. d) w brzmieniu:

„d) dokonywać przesunięć z tytułu „środki tymczasowe”, o którym jest mowa w art. 43, w przypadkach, gdy dla danego działania, przyjmowanego w momencie ustanawiania budżetu, nie istnieje

jeszcze podstawowy akt prawny, ale ma on zostać przyjęty na przestrzeni roku budżetowego.”

(iii) akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:~~usunięto~~

„W terminie trzech tygodni przed dokonaniem przesunięć określonych w akapicie pierwszym lit. b) i c), Komisja powiadomi władzę budżetową o swojej decyzji. W przypadku należycie uzasadnionych powodów podniesionych w tym terminie przez którykolwiek organ władzy budżetowej, stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24.”

(iv) dodaje się akapity trzeci i czwarty w następującym brzmieniu: Jednakże w trzech ostatnich miesiącach roku budżetowego Komisja może w sposób niezależny dokonywać przesunięć środków dotyczących wydatków związanych z personelem, personelem zewnętrznym i innymi pracownikami z jednego do drugiego tytułu w granicach łącznie 10% środków przyznanych na dany rok budżetowy. Komisja powiadamia władzę budżetową w miesiącu następującym po jej decyzji w sprawie takich przesunięć.

Komisja powiadamia władzę budżetową w miesiącu następującym po jej decyzji w sprawie przesunięć określonych w akapicie pierwszym lit. d).”

~~b) — Dodaje się ust. 1a w następującym brzmieniu:~~

~~„1a — Komisja powiadamia władzę budżetową w terminie trzech tygodni przed dokonaniem:~~

~~a) — przesunięć między artykułami w ramach rozdziału odpowiadającego środkom administracyjnym tego samego tytułu przekraczających 10% środków przyznanych na rok finansowy w artykule, z którego dokonywane jest przesunięcie;~~

~~b) — przesunięć, o których jest mowa w ust. 1.~~

~~— W przypadku należycie uzasadnionych powodów podniesionych w tym terminie przez którykolwiek dział władzy budżetowej, stosuje się procedurę ustanowioną w art. 24. Władza budżetowa podejmuje decyzję w sprawie przesunięć środków w terminie określonym w art. 24, który uważa się za rozpoczęty w dniu, w którym władza budżetowa została poinformowana przez Komisję o planowanym przesunięciu.”~~

~~e-b) W ust. 2 wyrażenie „ustęp 1 lit. c)” zastępuje się wyrażeniem „ust. 1 i 1a”.~~

(12) W art. 26 ~~ust. 2~~ **wprowadza się następujące zmiany:**

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Przesunięcia środków w ramach tytułów budżetu dotyczących Europejskiego Funduszu Gwarancji Rolnej (EFGR), Funduszy

Strukturalnych, Funduszu Spójności, Funduszu Rybołówstwa, Europejskiego Funduszu Rolniczego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i Badań podlegają przepisom szczególnym w ramach tytułów I, II i III części drugiej.

b) w ust. 2 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Decyzje w sprawie przesunięcia środków mające umożliwić wykorzystanie rezerwy na pomoc w nagłych przypadkach są podejmowane przez władzę budżetową na wniosek Komisji. Dla każdej oddzielnej operacji należy przedłożyć osobny wniosek.”

(13) **W art. 28 wprowadza się następujące zmiany:**

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Do każdego wniosku przedkładanego władzy prawodawczej przez Komisję, przez państwo członkowskie zgodnie z odnośnymi przepisami Traktatu o Unii Europejskiej (TUE), który może mieć wpływ na budżet, włącznie ze zmianami liczby etatów, musi być dołączone sprawozdanie finansowe oraz ocena przewidziana w art. 27 ust. 4 niniejszego rozporządzenia.

Do każdej znaczącej zmiany do wniosku przedłożonego władzy prawodawczej, która może mieć wpływ na budżet, włącznie ze zmianami liczby etatów, musi być dołączone sprawozdanie finansowe przygotowane przez instytucję proponującą daną zmianę”.

b) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

“3. W celu zapobieżenia ryzyku pojawienia się nadużyć i nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym, o którym mowa w ust. 1, uwzględnia się wszelkie informacje dotyczące istniejących i planowanych środków zapobiegania nadużyciom finansowym oraz środków ochronnych.”

(14) **Po art. 28 dodaje się następujący rozdział 7a:**

**„ROZDZIAŁ 7a
Zasada proporcjonalności**

Artykuł 28a

Środki budżetowe realizowane zgodnie z zasadą proporcjonalności, o której mowa w ustępie 3 art. 5 TWE. Procedury stosowane do wykonywania programów i działań określone są zgodnie z celami tych programów i działań oraz uwzględniają angażowane kwoty i istniejące ryzyko.

(15) W art. 29 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

- "2. Przewodniczący Parlamentu Europejskiego nakazuje opublikowanie budżetu, jak i budżetów korygujących, w takiej formie, w jakiej są ostatecznie przyjęte, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Budżet podlega opublikowaniu w terminie trzech miesięcy następujących po dacie, gdy oświadczone, że został ostatecznie przyjęty.

Skonsolidowane roczne sprawozdania finansowe i sporządzane przez każdą instytucję sprawozdania z zarządzania budżetem i finansami publikowane są w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*."

- (16) **W art. 30 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:**

"3. Informacje dotyczące beneficjentów funduszy budżetowych zapewniane są w najbardziej odpowiedni sposób przy uwzględnieniu specyfiki każdej z metod zarządzania, o których mowa w art. 53."

- (17) **Po art. 30 dodaje się następujący rozdział 9:**

„ROZDZIAŁ 9 Zasada efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej

Artykuł 30a

- 1. Budżet jest wykonywany przy zapewnieniu dostosowanej do danej metody zarządzania i uwzględniającej zasadę proporcjonalności efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej.**
- 2. Dla celów związanych z wykonaniem budżetu kontrolę wewnętrzną definiuje się jako proces stosowany na wszystkich szczeblach łańcucha zarządzania, który ma zapewnić racjonalną pewność w zakresie realizacji następujących celów:**
 - a) skuteczność i wykonalność działań;**
 - b) wiarygodność sprawozdawczości finansowej;**
 - c) ochronę aktywów i informacji;**
 - d) zapobieganie nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz radzenie sobie z nimi;**
 - e) odpowiednie zarządzanie ryzykiem w zakresie legalności i prawidłowości podstawowych transakcji.**
- 3. Ryzyko nieprawidłowości lub niezgodności z prawem w podstawowych transakcjach będących nieodłącznym elementem wdrażania aktu podstawowego, zostanie zminimalizowane poprzez odpowiedni poziom kontroli, tak aby osiągnąć akceptowalny poziom ryzyka, biorąc pod uwagę wieloletni charakter programów, jak i rodzaj danych płatności.**

(18) W art. 33 ust. 2 lit. d) otrzymuje następujące brzmienie **wprowadza się następujące zmiany:**

a) litera d) otrzymuje brzmienie:

„d) opisy zadań zawierające informacje:

- na temat osiągnięcia wszystkich wcześniej ustalonych celów dla różnych działań oraz nowych celów mierzonych przy pomocy wskaźników;
- **dotyczące zarządzania w poprzedzających latach akceptowalnym ryzykiem dla zgodności z prawem i prawidłowości podstawowych transakcji, jak również dotyczące dodatkowych środków niezbędnych w tym kontekście.**

Wyniki oceny są konsultowane i przedstawiane w celu wykazania prawdopodobnych korzyści, jakie proponowane zmiany budżetu mogą przynieść.”

b) dodaje się lit. e) w brzmieniu:

e) skrócone zestawienie harmonogramu płatności wymagalnych w kolejnych latach budżetowych na pokrycie zobowiązań budżetowych zaciągniętych w poprzednich latach budżetowych.”

(19) W art. 40 lit a) otrzymuje następujące brzmienie:

„a) zestawienia dochodów i wydatków ogółem;”

(20) W art. 43 ust. 1 **akapit drugi** otrzymuje brzmienie:

a) ~~w ust. 1 wyrażenie „art. 24” zastępuje się wyrażeniem „art. 23 i 24”.~~

b) ~~w ust. 2 wyrażenie „art. 24” zastępuje się wyrażeniem „art. 23 i 24”.~~

(21) W art. 44 akapit drugi wyrażenie „art. 22, 23 i 25” zastępuje się wyrażeniem „art. 23 i 25”.

(22) Artykuł 45 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 45

1. Dział Komisji budżetu obejmuje rezerwę na pomoc w nagłych przypadkach dla państw trzecich.
2. Rezerwa, o której jest mowa w ust. 1, wykorzystywana jest przed końcem roku budżetowego poprzez przesunięcie środków zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 24 i 26.”

(23) W art. 46 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

- a) W pkt 1) wprowadza się następujące zmiany:
- (i) Zdanie wstępne otrzymuje następujące brzmienie:
„w zestawieniu dochodów i wydatków ogółem.”;
 - (ii) skreśla się lit. f);
 - (iii) lit. g) otrzymuje następujące brzmienie:
„g) odpowiednie uwagi na temat poszczególnych części określonych w art. 41 ust. 1”;
- b) pkt 2) otrzymuje następujące brzmienie:
“(2) w dziale dotyczącym każdej instytucji dochody i wydatki ujmuje się w takiej samej strukturze, jaką opisano w pkt 1)”;
- c) W pkt. 3. lit. c) otrzymuje następujące brzmienie:
„c) w odniesieniu do personelu naukowo-technicznego klasyfikacja może opierać się na grupach szczebli zgodnie z warunkami ustalonymi w poszczególnych budżetach. Plan zakładowy musi określać liczbę wysoko wykwalifikowanych pracowników technicznych lub naukowych, którym przyznaje się specjalne korzyści na podstawie postanowień szczególnych regulaminu pracowniczego;”
- d) pkt 5) otrzymuje następujące brzmienie:
“(5) „(5) pozycje budżetu po stronie dochodów i wydatków niezbędne do wykonania funduszu gwarancyjnego dla działań zewnętrznych.”
- (24) W art. 47 ust. 1 akapit drugi wyrażenie „szczebli A1, A2 i A3” zastępuje się wyrażeniem „szczebli AD 16, AD 15 i AD 14”. 21.

(25) **Artykuł 49 otrzymuje następujące brzmienie:**

„Artykuł 49

“1. Akt podstawowy zostaje najpierw przyjęty, zanim środki przewidziane w budżecie na jakiegokolwiek działanie Wspólnot bądź Unii Europejskiej mogą zostać wykorzystane.

Akt podstawowy oznacza akt prawny, który stanowi podstawę prawną dla danego działania oraz dla realizacji odpowiednich wydatków określonych w budżecie.

2. W stosowaniu Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską i Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej akt podstawowy stanowi akt przyjmowany przez władzę prawodawczą, który

może mieć formę rozporządzenia, dyrektywy, decyzji w rozumieniu art. 249 TWE bądź decyzji *sui generis*⁷.

3. W stosowaniu tytułu V TUE (traktującego o wspólnej polityce zagranicznej i bezpieczeństwa - WPZB) akt podstawowy może przyjąć jedną z form wymienionych w art. 13 ust. 2 i 3, art. 14, art. 18 ust. 5, art. 23 ust. 1 i 2 oraz art. 24 TUE.
4. W stosowaniu tytułu VI TUE (traktującego o współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych) akt podstawowy może przyjąć jedną z form określonych w art. 34 ust. 2 TUE.
5. Zalecenia i opinie nie stanowią aktów podstawowych w rozumieniu niniejszego artykułu, podobnie jak rezolucje, konkluzje, deklaracje i inne akty, które nie mają skutków prawnych.
6. W drodze odstępstwa od ust. 1 do 4 następujące środki można zrealizować bez aktu podstawowego, pod warunkiem, że działania, na których sfinansowanie są przeznaczone, podlegają kompetencji Wspólnot lub Unii Europejskiej:
 - a) środki na projekty pilotażowe o charakterze eksperymentalnym, przeznaczone do zbadania wstępnej oceny wykonalności działania i jego użyteczności. Odpowiednie środki na pokrycie zobowiązań mogą zostać ujęte w budżecie jedynie na dwa kolejne lata budżetowe;
 - b) środki na działania przygotowawcze w obszarze stosowania TWE i Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej oraz tytułu VI TUE, przeznaczone na przygotowanie propozycji w celu przyjęcia przyszłych działań. Działania przygotowawcze mają być konsekwentne i mogą przyjmować różne formy. Odpowiednie środki na pokrycie zobowiązań mogą zostać ujęte w budżecie jedynie na co najwyżej trzy kolejne lata budżetowe. Procedura legislacyjna musi zostać zakończona przed końcem trzeciego roku budżetowego. W toku procedury legislacyjnej, angażowanie środków musi odpowiadać szczególnym cechom działań przygotowawczych w odniesieniu do planowanych działalności, stawianych celów i osób odnoszących korzyści. W związku z powyższym realizowane środki nie mogą odpowiadać co do wielkości środkom planowanym na finansowanie określonego działania;

W czasie przedstawiania wstępnego projektu budżetu, Komisja przedkłada władzy budżetowej sprawozdanie dotyczące działań określonych w lit. a) i b), które obejmuje ocenę wyników oraz zakładane dalsze działania;

⁷

c) środki na działania przygotowawcze w obszarze stosowania w obszarze tytułu V TUE (traktującego o WPZB). Środki te są ograniczone czasowo na krótki okres i ukierunkowane na stworzenie warunków dla Unii Europejskiej do podjęcia działania służącego realizacji celów WPZB oraz na przyjęcie niezbędnych instrumentów prawnych;

Do celów działań UE w obszarze zarządzania kryzysami środki przygotowawcze ukierunkowane są między innymi na ocenę wymogów operacyjnych, szybkie dostarczenie podstawowych środków lub przygotowanie warunków na miejscu do rozpoczęcia działań.

Sekretarz generalny Rady/ Wysoki Przedstawiciel ds. WPZB, wspierający Prezydencję, możliwie szybko włącza Komisję w zamiary Rady dotyczące podjęcia decyzji o środkach przygotowawczych i szacowanych środkach potrzebnych do tego celu. Zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia Komisja przyjmuje wszystkie niezbędne środki w celu zapewnienia szybkiej wypłaty funduszy;

d) środki na działania zamknięte lub też na działania o nieokreślonym czasie trwania, przeprowadzane przez Komisję ze względu na zadania wynikające z jej prerogatyw na poziomie instytucjonalnym na mocy Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską i Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, innych niż prawo inicjatywy prawodawczej, o którym mowa w lit. b) oraz w ramach szczególnych kompetencji bezpośrednio przyznanych jej tymi Traktatami, których wykaz znajduje się w przepisach wykonawczych;

e) środki na funkcjonowanie każdej z instytucji w ramach jej autonomii administracyjnej.”

(26) W art. 50 dodaje się ustęp drugi w następującym brzmieniu:

„Każda instytucja wykonuje swoje kompetencje zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i w ramach zatwierdzonych środków.”

(27) Artykuł 52 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 52

1. Wszystkim podmiotom działającym w sferze finansów oraz wszystkim innym osobom zaangażowanym w wykonanie budżetu, audyt lub kontrolę **wewnętrzna** zakazuje się podejmowania jakichkolwiek działań, które mogą spowodować powstanie konfliktu ich interesów z interesami Wspólnot. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji dany podmiot musi zrezygnować z wykonania tych działań i przekazać sprawę do właściwego organu.

2. Konflikt interesów istnieje wówczas, gdy bezstronne i obiektywne pełnienie funkcji podmiotu lub innej osoby, określonych w ust. 1, jest zagrożone z uwagi na względy rodzinne, emocjonalne, sympatie polityczne lub krajowe, interes gospodarczy lub jakkolwiek inne interesy wspólne z beneficjentem.”

(28) Artykuł 53 **otrzymuje następujące brzmienie:** wprowadza się następujące zmiany:

„Artykuł 53

Komisja wykonuje budżet według jednej z podanych poniżej metod:

- a) **na zasadzie centralizacji;**
- b) **poprzez podział lub decentralizację zarządzania;**
- c) **poprzez wspólne zarządzanie z organizacjami międzynarodowymi.”**

(29) **Dodaje się art. 53a do 53d w brzmieniu:**

„Artykuł 53a

W przypadku, gdy Komisja wykonuje budżet na zasadzie zcentralizowanej, zadania wykonawcze realizowane są bezpośrednio przez jej służby albo pośrednio, zgodnie z art. 54-57.

- a) — ustępy 3 i 4 otrzymują brzmienie:

Artykuł 53b

1. W przypadku, gdy Komisja wykonuje budżet przy podziale zarządzania zadania wykonawcze przekazywane są państwom członkowskim. Taki podział zarządzania stosuje się zwłaszcza do działań, o których jest mowa w części drugiej tytułu I i II.

2. Bez uszczerbku dla bardziej szczegółowych przepisów zawartych w odnośnych rozporządzeniach sektorowych oraz, w przypadkach podziału zarządzania, dla zapewnienia wykorzystania środków zgodnie z mającymi zastosowanie zasadami, państwa członkowskie podejmują wszelkie środki **legislacyjne, regulacyjne i administracyjne lub inne konieczne dla ochrony interesów finansowych Wspólnot** w celu:

- a) upewnienia się, że transakcje finansowane z budżetu Wspólnoty są rzeczywiście przeprowadzane i dokonywane w poprawny sposób;
- b) zapobiegania nieprawidłowościom, **złemu zarządzaniu** i nadużyciom finansowym oraz radzenia sobie z nimi;
- c) odzyskania niewłaściwie wypłaconych, nieodpowiednio wykorzystanych lub straconych w wyniku nieprawidłowości lub zaniedbania środków;

d) zapewnienia właściwej rocznej publikacji ex post informacji o beneficjentach funduszy budżetowych przy należyтым przestrzeganiu wymogów zachowania poufności i bezpieczeństwa.

Dla osiągnięcia powyższych celów państwa członkowskie przeprowadzają regularne kontrole i ustanawiają skuteczne **i efektywne** systemy kontroli wewnętrznej **zgodnie z zasadami określonymi w art. 30a**. Jeśli jest to konieczne dla wykonania przepisów lit. b) i e), państwa członkowskie **wszczynają odpowiednie postępowanie sądowe** wnosząc o rozpatrzenie sprawy przez sąd.

3. Państwa członkowskie przedkładają Komisji na odpowiednim szczeblu krajowym roczne podsumowanie dostępnych kontroli i deklaracji.

4. W celu zapewnienia wykorzystania funduszy zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami Komisja stosuje procedury rozliczeń lub mechanizmy korekty finansowej, które umożliwiają przyjęcie ostatecznej odpowiedzialności za wykonanie budżetu.

Artykuł 53c

41. W przypadku, gdy Komisja wykonuje budżet przy zarządzaniu zdecentralizowanym, zadania wykonawcze przekazywane są państwom trzecim, zgodnie z przepisami art. 56 oraz części drugiej tytułu IV, bez uszczerbku dla przepisów dotyczących przenoszenia zadań na organy zgodnie z art. 54 ust. 2.

2. W celu zapewnienia wykorzystania funduszy zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami Komisja stosuje procedury rozliczeń lub mechanizmy korekty finansowej, które umożliwiają przyjęcie ostatecznej odpowiedzialności za wykonanie budżetu.

3. Państwa trzecie, na które przeniesione zostały zadania wykonawcze zapewniają właściwą roczną publikację ex post informacji o beneficjentach funduszy budżetowych przy należyтым przestrzeganiu wymogów zachowania poufności i bezpieczeństwa.

b) — Skreśla się ust. 6.

e) — ust. 7 otrzymuje następujące brzmienie:

Artykuł 53d

71. Jeśli Komisja wykonuje budżet przy zarządzaniu wspólnym, niektóre zadania wykonawcze powierzane są organizacjom międzynarodowym, zgodnie z przepisami wykonawczymi, w następujących przypadkach:

a) gdy Komisja i organizacje międzynarodowe związane są długoterminową umową ramową regulującą finansowe i administracyjne zasady ich współpracy;

- b) gdy Komisja i organizacja międzynarodowa pracują nad wspólnym projektem bądź programem;
- c) gdy fundusze kilku donatorów tworzą wspólną pulę i nie są przeznaczone na poszczególne pozycje bądź kategorie wydatków, to znaczy przy działaniach wspólnych.

Organizacje te, w swojej rachunkowości, kontroli ksiąg rachunkowych, procedurach **kontroli wewnętrznej** i przyznawania zamówień, stosują normy zapewniające gwarancje równoważne do norm przyjętych w skali międzynarodowej.

2. Indywidualna umowa podpisana z organizacją międzynarodową na przyznawanie pomocy finansowej zawiera szczegółowe przepisy dotyczące wykonania powierzonych tej organizacji międzynarodowej zadań.

3. Organizacje międzynarodowe, na które przeniesione zostały zadania wykonawcze, zapewniają właściwą roczną publikację *ex post* informacji o beneficjentach funduszy budżetowych przy należyтым przestrzeganiu wymogów zachowania poufności i bezpieczeństwa.

(30) W art. 54 wprowadza się następujące zmiany:

a) W ust. 1 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Przekazanie zadań wykonawczych względem budżetu jest odpowiedzialnością na wymagania należytego zarządzania finansami **oraz efektywnej i skutecznej kontroli wewnętrznej** i zapewnia zgodność z zasadą niedyskryminacji oraz widoczność działań wspólnotowych. Zadania wykonawcze powierzone w ten sposób nie staną się przyczyną konfliktu interesów.”

b) W ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) w pierwszym zdaniu wyrażenie „art. 53 ust. 2” zastępuje się wyrażeniem „art. 53a i 53c”.

(ii) lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) organom powołanym przez Wspólnoty na mocy art. 185 oraz innym wyspecjalizowanym organom wspólnotowym, takim jak Europejski Bank Inwestycyjny czy Europejski Fundusz Inwestycyjny, pod warunkiem, że takie powierzenie zadań jest zgodne z zadaniami każdego z organów określonymi w danym akcie podstawowym.”

(iii) litera c) otrzymuje brzmienie:

„c) krajowym lub międzynarodowym organom sektora publicznego lub organom podlegającym prawu prywatnemu, które wykonują zadania służby publicznej, zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe i stosują się do warunków przewidzianych w przepisach wykonawczych.”

(iv) dodaje się lit. d) w brzmieniu:

„d) osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań zgodnie z tytułem V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym w znaczeniu art. 49.”

c) W ust. 3 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Jednostki takie podejmują właściwe środki zapobiegające nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz, w razie konieczności, **wszczynają postępowanie sądowe** wnoszą o rozpatrzenie sprawy przez sąd w celu odzyskania niewłaściwie wypłaconych lub nieodpowiednio wykorzystanych środków.”

(31) Artykuł 55 i 56 otrzymują następujące brzmienie:

„Artykuł 55

1. Agencje wykonawcze są osobami prawnymi w myśl prawa wspólnotowego, stworzonymi na mocy decyzji wspólnotowej, którym mogą być przekazywane kompetencje w celu wykonania całości lub części programu lub projektu wspólnotowego w imieniu Komisji i zgodnie z jej obowiązkami stosownie do rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003^(*).
2. Za realizację odpowiednich środków operacyjnych odpowiedzialny jest dyrektor agencji.

(*) Dz. U. L 11 z 16.1.2003, str. 1.”

Artykuł 56

1. W przypadku, gdy Komisja wykonuje budżet zgodnie z zasadą scentralizowanego zarządzania pośredniego, przede wszystkim musi uzyskać dowody istnienia, adekwatności i prawidłowego działania systemów, procedur i uregulowań podmiotów, którym powierza zadania wykonawcze, ~~zgodnie z zasadami należytego zarządzania finansami~~, tzn. dowody dotyczące:
 - a) przejrzystych procedur udzielania zamówień oraz dotacji, które są niedyskryminujące, wykluczają wszelkie konflikty interesów oraz są zgodne z przepisami odpowiednio tytułów V i VI;
 - b) skutecznego **i efektywnego** systemu kontroli wewnętrznej operacji zarządzania przewidującego skuteczne rozdzielanie obowiązków intendenta i księgowego lub ich odpowiedników;
 - ~~c) ustaleń rachunkowych dotyczących tych operacji oraz procedur prezentacji ksiąg rachunkowych umożliwiających zapewnienie właściwego wykorzystania środków wspólnotowych oraz odzwierciedlenie rzeczywistych rozmiarów tego wykorzystania we wspólnotowych księgach rachunkowych; **systemu rachunkowości**~~

pozwalającego na weryfikację właściwego wykorzystywania funduszy wspólnotowych oraz wykazanie wykorzystania funduszy w księgach Wspólnoty;

- d) niezależnej kontroli zewnętrznej;
- e) publicznego dostępu do informacji na poziomie przewidzianym w rozporządzeniach wspólnotowych;
- f) **właściwej rocznej publikacji *ex post* informacji o beneficjentach funduszy budżetowych przy należytym przestrzeganiu wymogów zachowania poufności i bezpieczeństwa.**

Komisja może uznać, że kontrola, systemy rachunkowości i zamówień publicznych jednostek, o których mowa w ust. 1 i 2, są równoważne z jej własnymi i należyte uwzględniają normy przyjęte w skali międzynarodowej.

2. Kryteria określone w ust. 1, **z wyjątkiem kryterium przewidzianego w lit. e)**, stosuje się w przypadku zarządzania zdecentralizowanego, w całości, bądź częściowo w zależności od stopnia uzgodnionej pomiędzy Komisją a danym krajem trzecim decentralizacji.

Bez względu na przepisy zawarte w ust. 1 lit a) i art. 169a w przypadku łączenia środków Komisja może zdecydować, na warunkach przewidzianych w akcie podstawowym, o skorzystaniu z procedur przetargowych lub procedur przydzielania dotacji stosowanych przez będący beneficjentem kraj partnerski bądź zgodnie z uzgodnieniami między donatorami, pod warunkiem uzyskania najpierw – w każdym przypadku z osobna – dowodu, że takie procedury zgodne są z zasadami przejrzystości, równego traktowania i niedyskryminacji, wykluczają wystąpienie konfliktu interesów, stosują normy zapewniające gwarancje równoważne do norm przyjętych w skali międzynarodowej oraz zapewniają odpowiedni poziom ochrony interesów finansowych Wspólnoty.

Taki kraj trzeci zobowiązuje się do:

- a) przestrzegania, z zastrzeżeniem pierwszego akapitu niniejszego ustępu, kryteriów określonych w ust. 1;
- b) zapewnienia, aby kontrola, o której mowa w ust. 1 lit. d), była przeprowadzona przez krajową instytucję dla niezależnej zewnętrznej rewizji ksiąg;
- c) przeprowadzania regularnych kontroli w celu zapewnienia właściwego wykonania działań, które mają być finansowane z budżetu;
- d) podjęcia właściwych środków dla zapobieżenia nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz, w razie konieczności, **wszczęcia postępowania sądowego** wniesienia o rozpatrzenie sprawy przez sąd w celu odzyskania niewłaściwie wypłaconych środków.

3. Komisja zapewnia nadzór, ocenę i kontrolę **wewnętrzną** realizacji powierzonych zadań. Bierze pod uwagę równowagę systemów kontroli przy przeprowadzaniu kontroli z wykorzystaniem swoich własnych systemów kontroli.

(32) W art. 57 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

- "1. Komisja nie może powierzyć środków realizacji funduszy budżetowych, wraz z płatnościami i windykacją należności, zewnętrznym jednostkom lub podmiotom sektora prywatnego, z wyjątkiem sytuacji określonych w art. 54 ust. 2 lit. c) lub w szczególnych przypadkach, gdy dane płatności mają być przekazane na rzecz beneficjentów wyznaczonych przez Komisję, na warunkach i w kwotach ustalonych przez Komisję, zaś jednostka bądź podmiot dokonujący płatności nie wykorzystuje uprawnień uznaniowych."

(33) W art. 59 wprowadza się następujące zmiany:

- a) Dodaje się ust. 1a w następującym brzmieniu:

„1a Do celów niniejszego tytułu pojęcie „personel” odnosi się do osób, do których ma zastosowanie regulamin pracowniczy.”

- b) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

"3. „3. Uprawnienia intendenta podlegają delegacji lub subdelegacji tylko ‘personelowi’.” 27.

(34) ~~W a~~Artykuł 60 ust. 7 ~~zdanie pierwsze~~ otrzymuje następujące brzmienie:

- “7. Intendent delegowany składa swojej instytucji sprawozdanie z wykonania swoich obowiązków w postaci rocznego sprawozdania z działalności wraz z informacjami dotyczącymi finansów i zarządzania oraz **wszelkimi zastrzeżeniami w tym kontekście; do sprawozdania tego dołącza on deklarację wiarygodności poświadczającą, że informacje zawarte w jego sprawozdaniu są prawidłowe i rzetelne.**

Sprawozdanie to wykazuje wyniki działalności poprzez odniesienie do ustalonych celów, zagrożeń związanych tą działalnością, wykorzystania zapewnionych zasobów oraz efektywności i skuteczności systemu kontroli wewnętrznej. Audytor wewnętrzny bierze pod uwagę sprawozdanie roczne i wszelkie inne uzyskane informacje. Najpóźniej do dnia 15 czerwca każdego roku Komisja przesyła władzy budżetowej podsumowanie sprawozdań rocznych za poprzedni rok. Sprawozdania te zawierają szczegółowe informacje na temat środków podjętych w celu ograniczenia ryzyka nieprawidłowości lub niezgodności z prawem w związku z działaniami, o których traktuje sprawozdanie, jak również ocene skuteczności tych środków.”

(35) W art. 61 wprowadza się następujące zmiany:

- a) W ust. 1 lit. e) dodaje się zdanie w następującym brzmieniu:

„księgowy jest upoważniony do kontroli przestrzegania kryteriów stwierdzenia prawidłowości;”

b) dodaje się ust. 2a, 2b i 2c w następującym brzmieniu:

„2a. Sprawozdanie finansowe, zanim zostanie przyjęte przez instytucje, podpisane jest przez księgowego, który tym samym zaświadcza, że zawarte w sprawozdaniu informacje na temat sytuacji finansowej instytucji są w wystarczającej mierze prawidłowe i rzetelne.

W tym celu księgowy upewnia się, że sprawozdanie finansowe zostało przygotowane zgodnie z zasadami i metodami rachunkowości oraz systemami rachunkowości ustanowionymi zgodnie z jego obowiązkami, jak określono w niniejszym rozporządzeniu, dla sprawozdań finansowych jego instytucji, oraz że wszystkie dochody i wydatki zostały ujęte w sprawozdaniu finansowym. Intendenci przez delegację przekazują wszelkie informacje niezbędne księgowemu do prawidłowego wypełniania jego obowiązków.

Intendenci zawsze ponoszą pełną odpowiedzialność za właściwe wykorzystanie zarządzanych przez nich funduszy, jak również za zgodność z prawem i prawidłowość kontrolowanych przez nich wydatków.

2b. Księgowy jest upoważniony do sprawdzania otrzymanych informacji, jak również do przeprowadzania wszelkich innych kontroli, które uzna za niezbędne przed podpisaniem sprawozdania finansowego.

Jeśli zaistnieje taka konieczność, księgowy zgłasza zastrzeżenia, szczególnie wyjaśniając charakter i zakres tych zastrzeżeń.

2c. Księgowi innych instytucji i agencji podpisują swoje roczne sprawozdania i przesyłają je księgowemu Komisji.”

~~Księgowy sporządza sprawozdania w oparciu o informacje, o których jest mowa w ust. 2. Do sprawozdań końcowych opracowanych w myśl art. 129 ust. 2 i 3 dołączane jest poświadczenie księgowego o sporządzeniu sprawozdań w zgodzie z tytułem VII oraz zasadami, przepisami i metodami rachunkowości określonymi w załączniku do sprawozdań finansowych.~~

b) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

"3. Z zastrzeżeniem odmiennych przepisów niniejszego rozporządzenia, jedynie księgowy jest upoważniony do zarządzania środkami pieniężnymi i ich odpowiednikami. Jest odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo."

(36) W art. 62 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Księgowy może przy wykonywaniu swoich obowiązków przekazać niektóre zadania podwładnym będącym członkami personelu”.

(37) Artykuł 63 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 63

1. W celu realizacji dochodów innych niż zasoby własne i wypłaty niewielkich kwot zgodnie z przepisami wykonawczymi można utworzyć konta zaliczkowe.

Jednak do celów środków pomocowych przeznaczonych na zarządzanie kryzysami oraz pomocy humanitarnej w rozumieniu art. 110 można utworzyć konta zaliczkowe dla ~~większych płatności~~ **bez jakichkolwiek ograniczeń kwotowych.**

2. Zapisy na kontach zaliczkowych prowadzone są przez księgowego instytucji i odpowiadają za nie administratorzy środków zaliczkowych wyznaczeni przez księgowego instytucji.”

(38) W art. 65 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Przepisy zawarte w niniejszym rozdziale nie naruszają odpowiedzialności karnej, którą mogą ponieść podmioty działające w sferze finansów, o których mowa w art. 64, zgodnie z mającym zastosowanie prawem krajowym oraz z obowiązującymi przepisami w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot oraz zwalczania korupcji urzędników Wspólnot lub urzędników Państw Członkowskich.”

(39) W art. 66 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ~~W~~ ust. 1 ~~zdanie pierwsze~~ otrzymuje następujące brzmienie:

“~~1.~~ **1.** Intendent podlega obowiązkowi zapłaty odszkodowania zgodnie z postanowieniami zawartymi w regulaminie pracowniczym.

- b) dodaje się ust. 1a do 1d w następującym brzmieniu:

„1a Obowiązek zapłaty odszkodowania ma zastosowanie w szczególności w przypadkach, gdy:

- ~~a) który stwierdza, że od członka personelu można żądać naprawienia, w całości lub części, szkody poniesionej przez Wspólnoty w wyniku poważnego uchybienia z jego strony w trakcie lub w związku z wykonywaniem swoich obowiązków, w szczególności, gdy~~ **intendent, niezależnie od tego, czy celowo czy wskutek poważnego zaniedbania z jego strony,** przy ustalaniu należności do windykacji, wystawianiu zlecenia windykacji, zaciąganiu zobowiązania lub podpisywaniu zlecenia płatniczego nie przestrzega niniejszego rozporządzenia finansowego oraz przepisów wykonawczych;

- b) intendent, niezależnie od tego, czy celowo czy wskutek poważnego zaniedbania z jego strony, dopuszcza się zaniechania wystawienia dokumentu ustalającego należności lub zaniechania wystawienia zlecenia windykacji, oraz nieuzasadnionej zwłoki w wystawieniu zlecenia płatniczego, narażając tym samym instytucje na powództwo cywilne ze strony osób trzecich.

1b. Przy rozpatrywaniu takich przypadków oraz ocenie wagi uchybienia pod uwagę brane są wszystkie okoliczności, zwłaszcza zasoby postawione do dyspozycji intendenta w celu umożliwienia mu wykonywania swoich obowiązków.

1c. Odpowiednio do zasady proporcjonalności miarę odpowiedzialności intendenta szacuje się przede wszystkim na podstawie wagi jego uchybienia. W przypadku gdy działanie intendenta było celowe, ponosi on odpowiedzialność za stratę w pełnej wysokości. W przypadku gdy intendent dopuścił się poważnego zaniedbania, odpowiedzialność ograniczona jest do wysokości wynagrodzenia podstawowego za okres 12 miesięcy.

1d. Warunki i ograniczenia dotyczące obowiązku zapłaty odszkodowania określone w ust. 1 do 1c stosuje się *mutatis mutandis* do członków personelu określonych w drugim zdaniu art. 59 ust. 4.”

b) — Dodaje się ust. 2 a w następującym brzmieniu:

~~„2a. Jeśli intendent delegowany jest zdania, że pojawiły się nieprawidłowości finansowe, może zwrócić się z tą sprawą do zespołu określonego w ust. 4.”~~

c) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

“3. W przypadku subdelegacji, w ramach swojej służby, intendent przez delegację nadal pozostaje odpowiedzialny za efektywność i skuteczność funkcjonowania wprowadzonego systemu zarządzania oraz za wybór intendenta przez subdelegację.”

d) W ust. 4 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

“4. Każda instytucja powołuje wyspecjalizowany zespół do spraw nieprawidłowości finansowych lub bierze udział w pracach wspólnego zespołu ustanowionego przez kilka instytucji. Zespoły te działają w sposób niezależny i orzekają o pojawieniu się nieprawidłowości finansowych, a także o ewentualnych tego konsekwencjach.”

(40) W art. 67 dodaje się ustęp w następującym brzmieniu:

„Warunki i ograniczenia dotyczące obowiązku zapłaty odszkodowania określone w art. 66 ust. 1b i 1c stosuje się *mutatis mutandis* do księgowego oraz personelu zgodnie z art. 62.”

(41) **W art. 68 dodaje się ustęp w następującym brzmieniu:**

„Warunki i ograniczenia dotyczące obowiązku zapłaty odszkodowania określone w art. 66 ust. 1b i 1c stosuje się *mutatis mutandis* do administratorów środków zaliczkowych.”

(42) W art. 72 ust. 2 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Instytucja może także w zwykłym postępowaniu sądowym uzyskać od właściwego organu nakaz egzekucyjny. Do tego celu należności instytucji zrównywane są z należnościami zgodnie z prawem cywilnym i handlowym w rozumieniu instrumentów przyjętych w oparciu o art. 65 TWE **oraz, tam gdzie to stosowne, umów mających zastosowanie do relacji pomiędzy Wspólnotą i państwami członkowskimi o szczególnej pozycji w odniesieniu do tytułu IV TWE.**”

(43) W art. 73 ust. 2 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Ponadto właściwy intendent może anulować lub skorygować ustaloną kwotę należną zgodnie z warunkami określonymi w przepisach wykonawczych.”

(44) Dodaje się art. 73a i 73b w następującym brzmieniu:

„Artykuł 73a

Dla ochrony interesów finansowych Wspólnoty jej należności mają w państwach członkowskich taki sam status prawny, jak należności o charakterze fiskalnym organów publicznych państw członkowskich.

Artykuł 73b

Bez uszczerbku dla przepisów określonych uregulowań oraz zastosowania decyzji Rady w sprawie systemu środków własnych Wspólnot dla należności Wspólnoty od osób trzecich, jak również dla należności osób trzecich od Wspólnoty obowiązuje termin przedawnienia wynoszący pięć lat.

Dzień, począwszy od którego termin przedawnienia zaczyna biec, oraz warunki jego przerwania ustanawiają przepisy wykonawcze.”

(45) W art. 75 ust. 2 wyrażenie „art. 49 ust. 2” zostaje zastąpione wyrażeniem „art. 49 ust. 6~~2~~ lit. ~~de~~”

(46) W art. 77 ust. 3 akapit trzeci otrzymuje następujące brzmienie:

„Kwota zobowiązania budżetowego odpowiadającego zobowiązaniu prawnemu, w odniesieniu do którego nie dokonano płatności w rozumieniu art. 81 w ciągu trzech lat następujących po podpisaniu zobowiązania prawnego, zostaje umorzona.”

(47) **W art. 80 dodaje się ustęp w następującym brzmieniu:**

„W przypadkach, w których dokonywane są płatności okresowe z tytułu usług, w tym usług najmu, bądź dostaw intendent po dokonaniu analizy ryzyka może zarządzić stosowanie systemu polecenia zapłaty.”

(48) **W art. 86 ust. 1, lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:**

„b) ocenę efektywności i skuteczności systemów kontroli wewnętrznej i audytu mających zastosowanie w każdej operacji wykonania budżetu.”

(49) W art. 87 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Jeżeli audytor wewnętrzny jest członkiem personelu, przyjmuje odpowiedzialność określoną w regulaminie pracowniczym i przepisach wykonawczych.”

(50) ~~W a~~ **Artykuł 88 otrzymuje następujące brzmienie** ~~wprowadza się następujące zmiany:~~

~~a) —~~ W ust. 1 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 88

1. Zamówienia publiczne są umowami o charakterze odpłatnym zawieranymi na piśmie przez jednego lub więcej podmiotów gospodarczych w rozumieniu art. 104 i 167, w celu uzyskania, po dokonaniu opłaty w całości lub w części z budżetu, ruchomości lub nieruchomości, realizacji robót lub świadczenia usług.

Umowy te obejmują:

a) zamówienia dotyczące nabycia lub najmu budynku;

b) zamówienia na dostawy;

c) zamówienia na roboty budowlane;

d) zamówienia na świadczenie usług.

2. Umowy ramowe oznaczają umowy zawarte między jedną lub wieloma instytucjami zamawiającymi i jednym lub wieloma podmiotami gospodarczymi do celów ustanowienia podstawowych warunków regulujących serię zamówień, które mają zostać udzielone w określonym okresie, w szczególności w odniesieniu do cen i ewentualnie przewidywanej ilości. Do umów tych zastosowanie mają przepisy niniejszego tytułu odnoszące się do procedury udzielania zamówień, w tym publikacji.

~~b) —~~ ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

3. — Nie uchybiając art. 93 i 96, niniejszy tytuł nie stosuje się do dotacji.”

(51) **W art. 89 ust. 2 dodaje się akapit w następującym brzmieniu:**

„Instytucje zamawiające nie mogą w sposób nienależyty wykorzystywać umów ramowych lub wykorzystywać ich w taki sposób, iż celem lub skutkiem jest zapobieganie, ograniczanie lub naruszanie konkurencji.”

(52) W art. 90 ust. 1 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Ogłoszenia dotyczące przetargów publikowane są z wyprzedzeniem, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 91 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, **określonych w przepisach wykonawczych**, oraz umów o świadczenie usług określonych w załączniku II B do dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady^(**).”

(**) Dz. U. L 134 z 30.4.2004, str. 114.”

(53) W art. 91 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Zamówienia są udzielane zgodnie z jedną spośród następujących procedur:

- a) procedura otwarta;
- b) procedura ograniczona;
- c) konkurs;
- d) procedura negocjowana;
- e) dialog konkurencyjny.

Jeśli zamówienie publiczne bądź umowa ramowa może być przedmiotem zainteresowania dwóch lub więcej instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185, dane instytucje zamawiające przeprowadzają w stosownych przypadkach procedurę przetargową na zasadach międzyinstytucjonalnych.

Jeśli realizacja wspólnego działania jednej z instytucji i instytucji zamawiającej z państwa członkowskiego wymaga zamówienia publicznego bądź umowy ramowej, procedura przetargowa może zostać przeprowadzona wspólnie przez daną instytucję i wspomnianą instytucję zamawiającą zgodnie z przepisami wykonawczymi.”

b) W ust. 2 skreśla się akapit drugi.

c) dodaje się ust. 4 w następującym brzmieniu:

“4. Przepisy wykonawcze definiują procedurę przetargową, o której mowa w ust. 1, mającą zastosowanie do umów o świadczenie usług ujętych w załączniku II B dyrektywy 2004/18/WE oraz do umów ~~ujętych~~ **określonych jako tajne, których wykonaniu muszą towarzyszyć**

szczególne środki bezpieczeństwa lub gdy jest to podyktowane względami ochrony podstawowych interesów Wspólnot lub Unii Europejskiej.” oraz ~~zawierają zasady udzielania zleceń ekspertom zewnętrznym w dziedzinie dokonywania oceny i pomocy technicznej.”~~

(54) Artykuł 92 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 92

”Dokumenty dotyczące zaproszenia do składania ofert zawierają pełny, jasny i precyzyjny opis przedmiotu umowy oraz określają kryteria wyłączenia, selekcji i udzielenia zamówienia mające zastosowanie do danej umowy.”

(55) W art. 93 wprowadza się następujące zmiany: i art. 94 otrzymują następujące brzmienie:

„Artykuł 93

~~1. — Z zastrzeżeniem ust. 5, kandydaci lub oferenci są wykluczani z udziału w procedurze przetargowej, jeżeli:~~

~~a) — stali się podmiotem wyroku wydanego prawomocnie (res judicata) w odniesieniu do nadużyć finansowych, korupcji, udziału w organizacji kryminalnej, prania pieniędzy lub jakiegokolwiek innego działania niezgodnego z prawem szkodzącego finansowym interesom Wspólnot;~~

~~b) — według obecnych przepisów podlegają oni karze administracyjnej, o której jest mowa w art. 96.~~

~~2. — Z zastrzeżeniem ust. 5 i w oparciu o analizę ryzyka, zamawiający może zdecydować o wykluczeniu z udziału w procedurze przetargowej kandydatów lub oferentów, którzy znajdują się w jednej z następujących sytuacji:~~

~~a) — zbankrutowali, podlegają likwidacji, działalnością ich zarządza sąd, prowadzą postępowanie układowe z wierzycielami, zawiesili działalność gospodarczą, podlegają postępowaniu sądowemu dotyczącemu tych kwestii, bądź też znajdują się w podobnej sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w ustawodawstwie krajowym;~~

~~b) — zostali skazani za przestępstwo dotyczące etyki zawodowej wyrokiem wydanym prawomocnie (res judicata);~~

~~e) — byli winni poważnego wykroczenia zawodowego udowodnionego wszelkimi środkami, jakie zamawiający może uzasadnić;~~

~~d) — nie wypełnili zobowiązań odnoszących się do opłacenia składek na ubezpieczenia społeczne lub zapłacenia podatków zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym mają siedzibę lub z przepisami prawa kraju zamawiającego lub kraju, w którym umowa ma być wykonywana.~~

3. ~~Sytuacja wykluczenia ustalana jest z wyprzedzeniem i zawiadamia się o niej kandydatów i oferentów.~~

a) W ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. f) otrzymuje następujące brzmienie:

„f) według obecnych przepisów podlegają oni karze administracyjnej, o której jest mowa w art. 96 ust. 1.”

(ii) dodaje się akapit w następującym brzmieniu:

„Litery a) do d) akapitu pierwszego nie mają zastosowania do zakupu dostaw na szczególnie korzystnych warunkach od dostawcy ostatecznie zaprzestającego działalności gospodarczej lub od syndyka masy upadłości bądź likwidatora w przypadku upadłości, w przypadku układu z wierzycielami lub innej procedury o podobnym charakterze na mocy prawa krajowego.»;

b) ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

“42. Kandydaci lub oferenci zaświadczenia, że nie znajdują się w żadnej z sytuacji wymienionych w ust. 1. Jednakże instytucje zamawiające mogą odstąpić od zażądania takiego zaświadczenia w przypadku umów o bardzo niskiej wartości zgodnie z przepisami wykonawczymi, i, o ile ma to zastosowanie, że nie znajdują się w żadnej z sytuacji wymienionych w ust. 2.

Do celów poprawnego stosowania ustępu 1 kandydat bądź oferent na wezwanie instytucji zamawiającej ma obowiązek:

a) jeżeli jest osobą prawną, przedłożyć informacje o prawie własności lub o prawie do zarządzania, kontroli i reprezentowania osoby prawnej,

b) jeżeli przewidywane jest podwykonawstwo, zaświadczyć, że dany podwykonawca nie znajduje się w żadnej z sytuacji wymienionych w ust. 1.”

c) dodaje się ust. 3 w następującym brzmieniu:

5.“3. Przepisy wykonawcze określają maksymalny okres, podczas którego sytuacje, o których mowa w ust. 1 lit. a) i ust. 2 stanowią podstawę do wykluczenia kandydata lub oferenta z uczestnictwa w procedurze przetargu. Okres ten nie może być dłuższy niż dziesięć lat.”

(56) Artykuły 94, 95 i 96 otrzymują następujące brzmienie:

„Artykuł 94

Zamówienia nie mogą zostać udzielone kandydatom lub oferentom, którzy w trakcie procedury udzielenia zamówienia publicznego:

- a) a) podlegają konfliktowi interesów;
- b) złożyli nieprawdziwe informacje wymagane przez zamawiającego jako warunek udziału w procedurze przetargowej lub też nie złożą tych informacji;
- c) znajdują się w jednej z sytuacji, **o których mowa w art. 93 ust. 1**, wykluczających z procedury przetargowej;
- d) popełniają zasadnicze błędy lub dopuszczają się nieprawidłowości bądź nadużyć finansowych.

Artykuł 95

1. Do celów zapewnienia ochrony interesów finansowych Wspólnot Komisja tworzy centralną bazę danych i zarządza nią, zgodnie z przepisami wspólnotowymi dotyczącymi przetwarzania danych osobowych. Wspomniana baza danych zawiera szczegółowe informacje o kandydatach i oferentach znajdujących się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93, 94, 96 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. a). Jest ona wspólna dla instytucji, agencji wykonawczych oraz organów, o których mowa w art. 185.

2. Władze państw członkowskich i krajów trzecich, jak również organy inne niż wymienione w ust. 1 uczestniczące w wykonaniu budżetu zgodnie z art. 53 i 54 przekazują właściwemu intendentowi informacje o kandydatach i oferentach, którzy znajdują się w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 ust. 1 lit. a), b), c) i e), jeżeli dany podmiot postępował ze szkodą dla interesów finansowych Wspólnot. Ponoszą one pełną odpowiedzialność za prawdziwość i zgodność z prawem przekazywanych informacji. Intendent weryfikuje otrzymane informacje i zwraca się do księgowego o wprowadzenie ich do bazy danych.

Instytucje i organy wymienione w tiret pierwszym niniejszego ustępu mają dostęp do informacji zawartych w bazie danych i biorą je pod uwagę, tam gdzie to stosowne i na własną odpowiedzialność, przy udzielaniu zamówień powiązanych z wykonaniem budżetu.

3. Oprócz dostępu do bazy danych w związku z wykonaniem budżetu Komisja może zezwolić także na dostęp do zawartych w niej informacji również na wniosek władz państw członkowskich, krajów trzecich i organizacji międzynarodowych, jeśli uzasadniają to ważnym interesem publicznym.

4. Przepisy wykonawcze ustanawiają przejrzyste i spójne kryteria w celu zapewnienia właściwego stosowania kryteriów wykluczenia. Komisja określa znormalizowane procedury oraz specyfikacje techniczne dla funkcjonowania wspomnianej bazy danych.

~~„Ze względów oszczędnościowych dwie lub więcej instytucje mogą przyjąć uzgodnienie o wspólnym użytkowaniu bazy danych.”~~

Artykuł 96

1. Zamawiający może nałożyć kary administracyjne lub finansowe na:
 - a) kandydatów lub oferentów w przypadkach określonych w art. 94 lit. b) i d);
 - b) wykonawców, w przypadku których stwierdzono poważne naruszenia ich zobowiązań wynikających z umów objętych finansowaniem ~~udzielonego zlecenia lub umów w sprawie dotacji z budżetu.~~

We wszystkich przypadkach zamawiający musi jednak najpierw umożliwić osobie zainteresowanej przedstawienie jej uwag. 2.

2. Kary określone w ust. 1 są proporcjonalne do wagi umowy oraz ciężaru uchybień, a mogą polegać na:
 - a) wykluczeniu danego kandydata lub oferenta lub danego wykonawcy z umów lub dotacji finansowanych z budżetu na okres co najwyżej pięciu lat;
 - b) wpłaceniu kar finansowych przez kandydata lub oferenta w przypadkach, o których mowa w ust. 1 lit. a), oraz przez wykonawcę ~~lub beneficjenta~~ w przypadku określonym w ust. 1 lit. b), w sytuacjach kiedy są one poważne i w granicach wartości danej umowy.”

(57) W art. 97 ust. ~~1~~ 2 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Zamówienia udzielane są w oparciu o kryteria mające zastosowanie do treści danej oferty po sprawdzeniu - zgodnie z kryteriami selekcji określonymi w dokumentach dotyczących zaproszenia do składania ofert - potencjału podmiotów gospodarczych nieznajdujących się w sytuacji wykluczenia na mocy art. 93, 94 i 96 ust. 2 lit. a).”

~~“2. Zamówienia mogą być udzielane poprzez automatyczną procedurę udzielania zamówień lub przez procedurę przyjęcia oferty gospodarczo najbardziej korzystnej lub w przypadku udzielania zleceń ekspertom zewnętrznym w dziedzinie dokonywania oceny i pomocy technicznej na podstawie oceny potencjału kandydatów.”~~

(58) W art. 98 wprowadza się następujące zmiany:

- a) ustępy 1 ~~i 2~~ i 2 otrzymują ~~brzmienie:~~
 - “1. Zasady dotyczące przedkładania ofert lub wniosków o uczestnictwo gwarantują prawdziwą konkurencję oraz tajność treści ofert do momentu, aż wszystkie zostaną równocześnie otwarte.

2. Zamawiający może, o ile uzna to za właściwe i proporcjonalne, zażądać od oferenta, zgodnie z przepisami wykonawczymi, złożenia z wyprzedzeniem zabezpieczenia gwarantującego, że złożone oferty nie zostaną wycofane.

b) ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

"4. Wszystkie wnioski **o dopuszczenie do udziału** lub oferty uznane przez komisję otwierającą za spełniające ustanowione warunki podlegają ocenie na podstawie kryteriów ~~oceny i przyznania zamówienia~~ określonych w dokumentach odnoszących się do zaproszeń do składania ofert, która ma pozwolić na zaproponowanie zamawiającemu, komu powinno się udzielić zamówienia lub zanim przeprowadzona zostanie aukcja elektroniczna."

(59) **Artykuł 102 i 103 otrzymują następujące brzmienie:**

„Artykuł 102

1. Zamawiający może, o ile uzna to za właściwe i proporcjonalne, zażądać od wykonawców złożenia z wyprzedzeniem gwarancji w celu:

a) zapewnienia pełnego wykonania umowy;

b) ograniczenia ryzyka finansowego związanego z wypłaceniem finansowania z góry.

2. Zamawiający żąda od wykonawców złożenia takiej gwarancji w przypadkach określonych w przepisach wykonawczych.

Artykuł 103

W przypadku gdy procedura udzielania zamówień **obarczona** jest ~~unieważnione z uwagi na~~ istotnymi błądami, **zaistniały** nieprawidłowości lub nadużycia finansowe, instytucje zawieszają wykonanie umowy i mogą podjąć wszelkie niezbędne środki, włączając w to unieważnienie procedury.

Jeśli po udzieleniu zlecenia okaże się, że procedura przetargowa obarczona była istotnymi błądami, ~~lub~~ zaistniały nieprawidłowości bądź nadużycia finansowe, albo to samo dotyczyć będzie realizacji umowy, instytucje postanawiają **według własnego uznania i**, w zależności od tego, na jakim etapie znajduje się procedura, nie zawierać umowy lub zawiesić jej wykonanie **bądź, w stosownym przypadku, rozwiązać umowę.**

W przypadku gdy takie błędy, nieprawidłowości lub nadużycia finansowe powstały ze strony wykonawcy, instytucje, proporcjonalnie do wagi błędów, nieprawidłowości lub nadużyć finansowych, mogą dodatkowo odmówić dokonania płatności lub dokonać windykacji już zapłaconych kwot albo rozwiązać wszystkie umowy zawarte z takim wykonawcą."

(60) W art. 104 dodaje się zdanie w następującym brzmieniu:

„Przekazują one, zgodnie z art. 59, kompetencje niezbędne do sprawowania funkcji zamawiającego.”

(61) Artykuł 105 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 105

1. Z zastrzeżeniem części drugiej tytuł IV niniejszego rozporządzenia, dyrektywa 2004/18/WE określa wartości graniczne dla:

- a) ustalenia odnoszące się do opublikowania, o czym mowa w art. 90;
- b) wyboru procedur, o których mowa w art. 91 ust. 1;
- c) odpowiednich terminów.”

2. Z zastrzeżeniem odstępstw i warunków określonych w przepisach wykonawczych zamawiający w przypadku zamówień objętych dyrektywą 2004/18/WE podpisuje dane zamówienie lub umowę ramową z wybranym oferentem po upływie okresu obowiązywania zasady standstill.”

(62) Tytuł rozdziału 1 w tytule VI części pierwszej otrzymuje następujące brzmienie:

„ROZDZIAŁ 1 **Zakres i formy dotacji”**

(63) W art. 108 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

«Dotacje przyznawane są w drodze decyzji Komisji skierowanej do wybranego ubiegającego się o dotację bądź na podstawie zawartej z nim pisemnej umowy.»

b) Ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

"2. W rozumieniu niniejszego tytułu dotacjami nie są:

- a) wydatki na **członków i personel instytucji, włączając w to środki polityki społecznej przeznaczone na wsparcie dla stowarzyszeń byłych bądź obecnych członków lub personelu oraz fundusze przeznaczone na szkoły europejskie;**
- b) pożyczki, **obciążone ryzykiem instrumenty Wspólnoty lub wkłady finansowe Wspólnoty do takich instrumentów** gwarancje pożyczkowe, zamówienia publiczne, o których mowa w art. 88, oraz makrofinansowe środki pomocowe i wsparcie budżetowe;

- c) inwestycje w akcje lub udziały na zasadzie inwestora sektora prywatnego, **finansowanie typu mezzanine** oraz pakiety akcji lub udziałów lub udziały w kapitale międzynarodowych instytucji finansowych takich jak Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju **czy wyspecjalizowanych organów wspólnotowych** takich jak Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI);
 - d) składki członkowskie na rzecz organizacji, których Wspólnoty są członkami;
 - e) wydatki realizowane w ramach zarządzania zdecentralizowanego lub wspólnego bądź podziału zarządzania w rozumieniu art. 53 **do 53d**;
 - f) wypłaty dokonywane na rzecz Komisji, określonych w art. 54 i 55 niniejszego rozporządzenia, którym przekazano uprawnienia oraz innym organom wspólnotowym określonym w art. 185 organów, **na które przeniesione zostały zadania wykonawcze zgodnie z art. 54 ust. 2 oraz wypłaty dokonywane na rzecz utworzonych przez władzę prawodawczą organów zgodnie z ich odnośnymi prawodawczymi aktami podstawowymi**;
 - g) wydatki związane z rynkami rybnymi zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. f) rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁸**;
 - h) płatności związane z wydatkami na podróże i kosztami pobytu poniesione przez osoby zaproszone przez Komisję bądź którym Komisja udzieli zlecenia **bądź, tam gdzie to stosowne, wszelkie inne rodzaje wynagrodzenia wypłacane takim osobom.**⁷
- c) dodaje się ust. 3 i 4 w brzmieniu:

“3. Traktowane jako identyczne z dotacjami oraz regulowane tam, gdzie jest to stosowne, przepisami niniejszego tytułu są:

- a) korzyści finansowe wynikające z dotacji na spłatę oprocentowania na niektóre pożyczki;
- b) inwestycje w akcje lub udziały bądź udziały w kapitale inne niż te, o których mowa w ust. 2 lit. c).

4. Każda instytucja może przyznawać dotacje na działania w zakresie komunikacji, w przypadkach gdy z należycie uzasadnionych powodów skorzystanie z procedury udzielania zamówień publicznych nie jest odpowiednie.”

(64) **Dodaje się art. 108a w następującym brzmieniu:**

8 Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1.

„Artykuł 108a

1. Dotacje mogą mieć następujące formy:

- a) zwrot określonej części faktycznie poniesionych kosztów kwalifikowanych;**
- b) płatności ryczałtowe;**
- c) finansowanie poprzez stawki ryczałtowe;**
- d) kombinacja form dotacji wymienionych w lit. a), b) i c);**

2. Dotacje przestrzegają pułapu środków wyrażonego w postaci wartości bezwzględnej. Zastosowanie mają art. 109 i 111.”

(65) Tytuł rozdziału 2 w tytule VI części pierwszej otrzymuje następujące brzmienie:

**„ROZDZIAŁ 2
Zasady”**

(66) Artykuł 109 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 109

1. Przyznawanie dotacji podlega zasadom przejrzystości, proporcjonalności i równości traktowania.

Dotacje nie mogą się kumulować ani też zostać przyznane z mocą wsteczną, ~~a ponadto muszą~~ Muszą one pociągać za sobą współfinansowanie **za wyjątkiem dotacji określonych w art. 169.**

W żadnym przypadku nie można przekroczyć łącznych kosztów kwalifikowanych do finansowania.

2. Celem ani też skutkiem dotacji nie może być osiągnięcie korzyści **przez beneficjenta.**
3. Ustęp 2 nie ma zastosowania do:
- a) stypendiów naukowych, badawczych lub szkoleniowych wypłacanych osobom fizycznym;
 - b) nagród przyznanych w ramach konkursów;
 - c) środków mających na celu wzmocnienie potencjału finansowego beneficjenta lub uzyskanie przez niego dochodu **w ramach działań zewnętrznych;**

~~d) dotacji o niskiej wartości, przyznawanych w jednej z form wymienionych w art. 113 ust. 1 lit. b) i c) albo stanowiących ich kombinacje, zgodnie z przepisami wykonawczymi.” 53.~~

(67) W art. 110 ust. 1 ~~akapit drugi~~ otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Przyznanie dotacji następuje w ramach rocznych programów, publikowanych na początku roku.

Ten **roczny** program pracy realizowany jest poprzez ogłaszanie zaproszeń do składania ofert, z wyjątkiem właściwie umotywowanych, wyjątkowych, nagłych przypadków lub jeżeli sytuacja beneficjenta nie pozostawia innego wyboru dla danego działania **lub jeżeli beneficjent jest wymieniony w akcie podstawowym jako odbiorca pomocy.**

Akapit pierwszy nie ma zastosowania do środków pomocy przeznaczonych na zarządzanie kryzysami oraz pomoc humanitarną.”

(68) Artykuł 111 i 112 otrzymują następujące brzmienie:

„Artykuł 111

Jedno działanie może spowodować przyznanie tylko jednej dotacji budżetowej jednemu beneficjentowi, chyba że odnośne akty podstawowe stanowią inaczej.

W ciągu roku budżetowego można przyznać beneficjentowi tylko jedną dotację operacyjną z budżetu.

Ubiegający się o dotacje bezzwłocznie powiadamia intendenta o wielokrotnych wnioskach i wielokrotnych dotacjach odnoszących się do tego samego działania bądź do tego samego programu pracy.

W żadnym przypadku nie może mieć miejsca dwukrotne finansowanie z budżetu tych samych kosztów.”

~~a) W ust. 1 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:~~

Artykuł 112

“1. Dotację można przyznać na działanie, które już się rozpoczęło, jedynie w przypadku, gdy ubiegający się o nią wykaże konieczność rozpoczęcia działania przed przyznaniem dotacji.

W takich przypadkach koszty kwalifikowane do finansowania nie mogą być poniesione przed dniem przedłożenia wniosku o przyznanie dotacji, z wyjątkiem właściwie umotywowanych, specjalnych przypadków określonych w akcie podstawowym lub wydatków niezbędnych do właściwej realizacji pomocy przeznaczonej na zarządzanie kryzysowe lub pomocy humanitarnej, jak określono w przepisach wykonawczych.

Nie można przyznać z mocą wsteczną dotacji na działania już zakończone.

b) — ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

2. ~~Nie można podpisać umowy w sprawie przyznać d~~**Dotacja** ~~i operacyjnej~~
przyznawana jest później niż w ciągu sześciu miesięcy po rozpoczęciu roku budżetowego beneficjenta. Koszty kwalifikowane do finansowania nie mogą zostać poniesione przed złożeniem wniosku o przyznanie dotacji ani też przed rozpoczęciem roku budżetowego beneficjenta.”

(69) **W art. 113 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:**

“2. W przypadku ponowienia, dotacje operacyjne podlegają stopniowemu zmniejszeniu, chyba że w akcie podstawowym zawarto odmienne postanowienia w odniesieniu do organów dążących do celu stanowiącego przedmiot interesu ogólnoeuropejskiego. Przepis ten nie ma zastosowania do dotacji przyjmujących jedną z form określonych w art. 108a ust. 1 lit. b) i c).”

(70) — Dodaje się art. 113a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 113a

1. — Dotacje mogą mieć następujące formy:

- a) — zwrot określonej części faktycznie poniesionych kosztów kwalifikowanych;
- b) — płatności ryczałtowe;
- e) — finansowanie poprzez stawki ryczałtowe;
- d) — kombinacja form dotacji wymienionych w lit. a), b) i e).

2. — Dotacje przestrzegają pułapu środków wyrażonego w postaci wartości bezwzględnej. W każdym przypadku stosuje się art. 109 i 111.”

(71) Artykuł 114 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 114

1. Wnioski o dotacje przedkładane są na piśmie.
2. Wnioski o dotacje kwalifikują się do rozpatrzenia, jeśli przedkładane są przez:
- a) osoby prawne; w wyjątkowych przypadkach wnioski o dotacje kwalifikują się do rozpatrzenia, jeśli przedkładane są przez podmioty nieposiadające osobowości prawnej na podstawie właściwego prawa krajowego, pod warunkiem, że ich przedstawiciele są uprawnieni do podejmowania w ich imieniu zobowiązań prawnych oraz biorą na siebie odpowiedzialność finansową.

- b) osoby fizyczne, jeśli uzasadnione jest to **rodzajem lub** charakterem środka lub celem, jaki pragnie osiągnąć ubiegający się o dotację. ~~W wyjątkowych przypadkach wnioski o dotacje kwalifikują się do rozpatrzenia, jeśli przedkładane są przez podmioty z siedzibą we Wspólnocie, nieposiadające osobowości prawnej na podstawie właściwego prawa krajowego, pod warunkiem, że ich przedstawiciele są uprawnieni do podejmowania w ich imieniu zobowiązań prawnych oraz biorą na siebie odpowiedzialność finansową.~~
3. Nie można przyznać dotacji wnioskodawcom, którzy w czasie procedury przyznawania dotacji znajdowali się w jednej z sytuacji określonych w art. 93 ust. 1, i art. 94 **i 96 ust. 2 lit. a)** ~~lub tam gdzie ma to zastosowanie w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 93 ust. 2.~~

Osoby ubiegające się o dotację muszą zaświadczyć, że nie znajdują się w żadnej z sytuacji, o których mowa w akapicie pierwszym. **Jednakże intendent może odstąpić od zażądania takiego zaświadczenia w przypadku dotacji o bardzo niskiej wartości zgodnie z przepisami wykonawczymi.**

4. Intendent może nakładać na wnioskodawców kary administracyjne i finansowe o charakterze skutecznym, proporcjonalnym i odstrasającym, zgodnie z art. 96.

Kary takie mogą zostać nałożone także na beneficjentów, którzy **w momencie przedkładania wniosku lub** podczas realizacji ~~umowy w sprawie~~ dotacji złożą nieprawdziwe informacje wymagane przez intendenta bądź nie złożą tych informacji.”

(72) W art. 116 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

- “1. Wszystkie wnioski są oceniane na podstawie wcześniej ogłoszonych kryteriów wyboru i przyznawania dotacji, celem wyłonienia wniosków, które mogą podlegać finansowaniu.”

(73) **Artykuł 118 otrzymuje następujące brzmienie:**

„Artykuł 118

- 1. Właściwy intendent może, o ile uzna to za właściwe i proporcjonalne, zażądać od beneficjenta wniesienia gwarancji z wyprzedzeniem, w celu ograniczenia ryzyka finansowego związanego z wypłatą finansowania z góry.**
- 2. Intendent żąda od beneficjenta wniesienia takiej gwarancji z wyprzedzeniem w przypadkach określonych w przepisach wykonawczych.”**

(74) **W art. 119 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:**

- “2. Jeżeli beneficjent nie wywiąże się ze swoich zobowiązań, dotacja ulega zawieszeniu i zmniejszeniu lub przerwaniu w przypadkach**

przewidzianych w przepisach wykonawczych, po umożliwieniu beneficjentowi przedstawienia swoich uwag.”

(75) Artykuł 120 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 120

1. W przypadku, gdy wykonanie działania wymaga od beneficjenta udzielenia zamówienia, właściwe procedury określają przepisy wykonawcze.
2. W przypadku, gdy realizacja działania wymaga udzielenia wsparcia finansowego osobom trzecim, beneficjent dotacji wspólnotowej może udzielić takiego wsparcia, jeśli spełnione są następujące warunki:
 - a) uzyskanie wsparcia finansowego nie jest głównym celem działania;
 - b) warunki przyznania wsparcia są ściśle określone w **decyzji lub** umowie w sprawie dotacji pomiędzy beneficjentem i Komisją i nie pozostawiają miejsca na dowolność;
 - c) kwota jest niewielka.

Do celów lit. c) maksymalną kwotę wsparcia finansowego, jaką beneficjent może zapłacić stronie trzeciej, określają przepisy wykonawcze.

3. Wszystkie **decyzje lub** umowy w sprawie przyznania dotacji wyraźnie stwierdzają, że Komisja i Trybunał Obrachunkowy wykonują swoje kompetencje kontrolne w odniesieniu do dokumentów i lokali, w stosunku do wszystkich wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali fundusze wspólnotowe.”

(76) W art. 121 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. a) otrzymuje następujące brzmienie:

„a) sprawozdania finansowe instytucji określone w art. 126, sprawozdania organów, o których mowa w art. 185 i innych organów, których sprawozdania muszą być skonsolidowane zgodnie z zasadami rachunkowości Wspólnoty;”

b) litera d) otrzymuje brzmienie:

„d) zagregowane sprawozdania z wykonania budżetu, które przedstawiają informacje zawarte w sprawozdaniach, o których mowa w lit. c).”

(77) W art. 122 **wprowadza się następujące zmiany:**

a) wyrażenie „art. 185” zastępuje się wyrażeniem „art. 121”.

b) **dodaje się ustęp drugi w następującym brzmieniu:**

«Sprawozdanie, o którym mowa w pierwszym akapicie, podaje między innymi stopień wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.»

(78) Artykuł 128 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 128

Księgowi pozostałych instytucji oraz organów, o których mowa w art. 121, przesyłają do księgowego Komisji oraz do Trybunału Obrachunkowego najpóźniej do dnia 1 marca następnego roku sprawozdania tymczasowe wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku.

Księgowy Komisji dokonuje konsolidacji tych sprawozdań tymczasowych ze sprawozdaniami tymczasowymi Komisji, i przesyła tymczasowe sprawozdanie Komisji łącznie z **jej sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku oraz** skonsolidowanymi sprawozdaniami tymczasowymi do Trybunału Obrachunkowego najpóźniej do dnia 31 marca następnego roku.

Księgowi wszystkich instytucji oraz organów, o których mowa w art. 121, również przesyłają sprawozdania z zarządzania budżetem i finansami do Parlamentu Europejskiego, Rady i Trybunału Obrachunkowego w terminie określonym w akapicie drugim.

(79) W art. 129 wprowadza się następujące zmiany:

a) W ust. 1 wyrażenie „art. 185” zastępuje się wyrażeniem „art. 121”.

b) ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

"2. Instytucje inne niż Komisja i organy, o których mowa w art. 121, opracowują sprawozdania końcowe zgodnie z art. 61 i przesyłają je do księgowego Komisji oraz do Trybunału Obrachunkowego najpóźniej do dnia 1 lipca następnego roku, w celu sporządzenia końcowych sprawozdań skonsolidowanych."

c) Dodaje się ust. 2 a w następującym brzmieniu:

„2a. Księgowy Komisji przygotowuje skonsolidowane sprawozdania końcowe na podstawie informacji dostarczonych mu przez pozostałe instytucje zgodnie z ust. 2. Do sprawozdań końcowych dołączane jest poświadczenie księgowego Komisji o sporządzeniu sprawozdań w zgodzie z tytułem VII oraz zasadami, przepisami i metodami rachunkowości określonymi w załączniku do sprawozdań finansowych."

d) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

"3. Po zatwierdzeniu końcowych sprawozdań skonsolidowanych oraz swojego własnego sprawozdania końcowego, Komisja przesyła je do

Parlamentu Europejskiego, Rady i Trybunału Obrachunkowego, przed dniem 31 lipca następnego roku finansowego.”

(80) W art. 130 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Oprócz sprawozdań przewidzianych w art. 126 i 127 Komisja raz do roku składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące gwarancji budżetowych oraz związanego z nimi ryzyka.”

(81) W art. 131 wprowadza się następujące zmiany:

a) W ust. 1 słowo „Komisja” zastępuje się słowami „księgowy Komisji”.

b) W ust. 2 słowo „Komisja” zastępuje się słowami „księgowy Komisji”.

(82) W art. 133 ust. 1 wyrażenie „art. 185” zastępuje się wyrażeniem „art. 121”

(83) W art. 134 wyrażenie „art. 185” zastępuje się wyrażeniem „art. 121”.

(84) W art. 138 ust. 1 wyrażenie „art. 185” zastępuje się wyrażeniem „art. 121”

(85) W art. 139 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

“2. Każda instytucja zgłasza Trybunałowi Obrachunkowemu wszelkie wewnętrzne zasady przyjęte przez siebie w odniesieniu do spraw finansowych oraz informuje o takich zasadach oba organy władzy budżetowej.”

(86) W tytule I części drugiej nagłówek otrzymuje następujące brzmienie:

**„TYTUŁ I
EUROPEJSKI FUNDUSZ GWARANCJI ROLNEJ”**

(87) W art. 148 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Pierwszą i trzecią część niniejszego rozporządzenia stosuje się do wydatków poniesionych przez władze i organy określone w zasadach odnoszących się do Europejskiego Funduszu Gwarancji Rolnej (EFGR), a także do dochodów, z zastrzeżeniem odmiennych postanowień niniejszego tytułu.”

(88) W art. 149 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

“1. Dla każdego roku finansowego EFGR obejmuje środki niezróżnicowane z wyjątkiem wydatków związanych ze środkami, o których mowa w art. 3 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005^(***), które pokrywane są ze środków zróżnicowanych.

(***) Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1”

b) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

- “3. Niezaangażowane środki odnoszące się do działań określonych w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005 mogą zostać przeniesione jedynie na następny rok budżetowy.

Przeniesienie takie nie przekracza wysokości zmiany płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 11 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003^(****), dokonanej w ostatnim roku budżetowym, do wysokości 3% pierwotnych środków, o których mowa w akapicie pierwszym.

Przesunięte środki zwracane są wyłącznie do linii budżetowych, pokrywających działania, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.

Przeniesienie takie może być wykorzystane jedynie do dokonania dodatkowej płatności na rzecz bezpośredniego beneficjenta, którego w ostatnim roku budżetowym dotknęła zmiana płatności bezpośrednich zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.

Decyzja dotycząca przeniesienia środków podejmowana jest najpóźniej do dnia 15 lutego roku, na który dokonywane jest przeniesienie, przez Komisję, która powiadamia władzę budżetową.

(****) Dz. U. L 270 z 21.10.2003, str. 1.”

- (89) W art. 150 ust. 2 i 3 otrzymują następujące brzmienie:

"2. „2. Decyzje Komisji określające wysokość tych wypłat stanowią tymczasowe zobowiązania globalne, które nie mogą przekroczyć całości środków ujętych w EFGR.

3. Od dnia 15 listopada zobowiązania z tytułu zwykłej administracji EFGR mogą zostać zaciągnięte z góry ze środków przewidzianych na następny rok budżetowy. Jednakże zobowiązania te nie mogą przekroczyć odpowiednich środków przyznanych przez władzę budżetową w ostatnim przyjętym budżecie. Mogą one mieć zastosowanie jedynie do wydatków, odnośnie których przewidziano zasadę w istniejącym akcie podstawowym.”

- (90) W art. 151 ust. 1 akapit pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„Wydatki dokonane przez władze i organy określone w zasadach odnoszących się do EFGR podlegają wykazaniu jako zobowiązania w poszczególnych rozdziałach, artykułach i pozycjach, w terminie dwóch miesięcy następujących po otrzymaniu oświadczeń przesłanych przez państwa członkowskie. Tego rodzaju zobowiązania można zaciągać po upływie dwumiesięcznego terminu, jeśli niezbędne jest przesunięcie środków w przypadku danych linii budżetowych. Z wyjątkiem przypadków, gdy płatności nie zostały jeszcze dokonane przez państwa członkowskie lub gdy istnieje wątpliwość co do uprawnienia do otrzymania finansowania, kwoty te należy w tym samym terminie zaliczyć do płatności.”

(91) Artykuł 152 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 152

W ramach rachunkowości budżetowej wydatki księguje się w danym roku budżetowym na podstawie spłat dokonywanych przez Komisję do państw członkowskich najpóźniej do dnia 31 grudnia danego roku, pod warunkiem, że zlecenie płatnicze dotrze do księgowego najpóźniej do dnia 31 stycznia następnego roku budżetowego.”

(92) W art. 153 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

"1. W przypadku gdy Komisja może dokonać przesunięć środków na podstawie art. 23 ust. 1, podejmuje decyzję najpóźniej do dnia 31 stycznia następnego roku budżetowego, ~~natomiast w przypadku przesunięcia środków i~~ zgodnie z art. 23 ust. 1 ~~lit. a)~~ powiadamia władzę budżetową ~~o swojej decyzji z trzytygodniowym wyprzedzeniem.~~”

(93) Artykuł 154 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 154

1. Dochody przyznane na określony cel w ramach niniejszego tytułu przeznacza się zgodnie z pochodzeniem stosownie do art. 18 ust. 2.
2. Wynik decyzji w sprawie rozliczenia, o którym mowa w art. 30 rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 księguje się w jednym artykule.”

(94) Nazwa tytułu II w części drugiej otrzymuje następujące brzmienie:

**„TYTUŁ II
FUNDUSZE STRUKTURALNE, FUNDUSZ SPÓJNOŚCI, FUNDUSZ
RYBOŁÓWSTWA I FUNDUSZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH”**

(95) W art. 155 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

"1. Części pierwszą i trzecią niniejszego rozporządzenia stosuje się do wydatków poniesionych przez władze i organy, o których mowa w rozporządzeniach odnoszących się do Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR), Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS), Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rybołówstwa (EFR), Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), zwanych dalej „Funduszami”, oraz do ich dochodów, z zastrzeżeniem odmiennych postanowień niniejszego tytułu.”;

b) skreśla się ust. 3.

(96) W art. 157 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Umorzone środki mogą zostać ponownie postawione do dyspozycji w przypadku wyraźnego błędu przypisanego wyłącznie Komisji.”

(97) Artykuł 158 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 158

Z wyjątkiem EFRROW, w odniesieniu do wydatków operacyjnych określonych w niniejszym tytule Komisja może dokonać przesunięć z jednego tytułu do drugiego, pod warunkiem, że dane środki przeznaczone są na ten sam cel w rozumieniu rozporządzeń dotyczących funduszy, o których mowa w art. 155, **albo stanowią wydatki na pomoc techniczną.** należą do tej samej kategorii wydatków w ramach:

a) ~~inicyjatyw wspólnotowych;~~

b) ~~‘pomocy technicznej i działań na rzecz innowacyjności.’”~~

(98) W art. 160 dodaje się ust. 1a w następującym brzmieniu:

„1a. Środki odnoszące się do dochodów generowanych przez Fundusz Badawczy Węgla i Stali, ustanowiony na mocy Protokołu w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, traktuje się jako dochody przyznane na określony cel w rozumieniu art. 18. Środki na pokrycie zobowiązań wygenerowane przez te dochody zostają postawione do dyspozycji zaraz po oszacowaniu kwoty należnej, zaś środki na pokrycie płatności zaraz po otrzymaniu dochodu.”

(99) Dodaje się art. 160a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 160a

1. Środki na pokrycie zobowiązań odpowiadające kwocie środków umorzonych w wyniku całkowitego bądź częściowego braku realizacji projektów w dziedzinie badań, na które były przeznaczone, mogą być wyjątkowo i w należycie uzasadnionych przypadkach ponownie postawione do dyspozycji w przypadku, gdy wykonanie pierwotnie zaplanowanego programu ma zasadnicze znaczenie, chyba że w budżecie na bieżący rok są jeszcze środki na ten cel.
2. Dla celów określonych w ust. 1 Komisja na początku każdego roku finansowego sprawdza wartość umorzonych środków i ocenia, opierając się na zapotrzebowaniu, czy istnieje potrzeba ponownego postawienia ich do dyspozycji.

Na podstawie dokonanej oceny Komisja może do dnia 15 lutego każdego roku finansowego przedłożyć władzy budżetowej stosowne wnioski, wyszczególniając dla każdej pozycji budżetowej powody ponownego postawienia środków do dyspozycji.

3. Władza budżetowa podejmuje decyzję dotyczącą wniosków Komisji w terminie sześciu tygodni. W przypadku niepodjęcia decyzji w tym terminie, wnioski uważa się za zatwierdzone.

Kwota środków, jaka zostaje ponownie postawiona do dyspozycji w roku n, nie może przekraczać 50 % całkowitej kwoty umorzonych środków w tej samej linii budżetowej w roku n-1.

4. Postawione ponownie do dyspozycji środki nie podlegają przesunięciom.

Zobowiązania prawne powiązane ze środkami, które ponownie postawiono do dyspozycji, należy wykonać do dnia 31 grudnia roku n.

Na koniec roku n niewykorzystany bilans środków, które zostały ponownie udostępnione, jest ostatecznie umarzany przez właściwego intendenta.”

(100) W art. 163 zdanie pierwsze otrzymuje następujące brzmienie:

„Działania określone w niniejszym tytule mogą być wykonywane na płaszczyźnie scentralizowanej przez Komisję, przy podziale zarządzania wspólnie z państwami członkowskimi, na płaszczyźnie zdecentralizowanej przez kraj lub kraje trzecie będące beneficjentami lub wspólnie z organizacjami międzynarodowymi.”

(101) Skreśla się art. 164.

(102) W art. 166 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. b) w pierwszym akapicie otrzymuje następujące brzmienie:

„b) umowy lub dotacji dla krajowych lub międzynarodowych organów sektora publicznego, bądź dla osób fizycznych lub prawnych odpowiedzialnych za realizację działania.”

b) akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:

„Warunki, na jakich udzielana jest pomoc zewnętrzna, są określone w instrumentach, przy pomocy których zarządzane są umowy i dotacje i przewidzianych w lit. a) i b) niniejszego ustępu.” ~~Umowy przewidziane w ust. 1 lit. a) i b) określają warunki, na jakich beneficjenci lub inni wykonawcy zarządzają pomocą zewnętrzną.”~~

c) Ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

2. Umowy w sprawie finansowania z krajami trzecimi będącymi beneficjentami, o których mowa w ust. 1 lit. a) zawierane są najpóźniej do dnia 31 grudnia roku n + 1, gdzie rok n oznacza rok, w którym zaciągnięto zobowiązanie budżetowe.

Poszczególne umowy, decyzje i umowy w sprawie przyznania dotacji, które realizują umowy finansowe, zawierane bądź przyjmowane są najpóźniej w ciągu trzech lat, począwszy od dnia zawarcia danej

umowy w sprawie finansowania. Jednakże w przypadku długoterminowych i wielofazowych projektów związanych z rozwojem obszarów wiejskich i infrastrukturą Komisja w decyzji o finansowaniu danego projektu może wyjątkowo przedłużyć wspomniany termin do 5 lat.

Poszczególne umowy odnoszące się do kontroli i oceny mogą zostać zawarte w późniejszym terminie.”

d) dodaje się ust. 3 w następującym brzmieniu:

“3. Przepis na mocy ust. 2 nie ma zastosowania do następujących przypadków:

- współpraca transgraniczna, rozwój regionalny, rozwój zasobów ludzkich i rozwój obszarów wiejskich zgodnie z rozporządzeniem xxxx/2006 ustanawiającym instrument pomocy przedakcesyjnej;
- współpraca transgraniczna zgodnie z rozporządzeniem xxxx/2006 ustanawiającym instrument na rzecz europejskiej polityki sąsiedztwa i partnerstwa.

Do powyższych przypadków zastosowanie mają następujące zasady:

a) w przypadkach programów wieloletnich automatycznie zwalniane są te części zobowiązań budżetowych, które do dnia 31 grudnia roku n+4 (gdzie n oznacza rok zaciągnięcia zobowiązań budżetowych):

- (i) nie zostały wykorzystane do prefinansowania; lub**
- (ii) nie zostały wykorzystane do dokonania płatności pośrednich; lub**
- (iii) dla których nie została przedłożona deklaracja wydatków spełniająca warunki określone w art. ... rozporządzenia IPA lub art. ... rozporządzenia ENPI.**

b) Zobowiązania budżetowe niezrealizowane na dzień 31 grudnia 2017 r. , dla których do dnia 31 grudnia 2018 r. nie została przedłożona deklaracja wydatków, są automatycznie zwalniane.”

(103) W art. 167 **wprowadza się następujące zmiany:**

a) w ustępie 1 lit. c) otrzymuje następujące brzmienie:

„c) krajowe lub międzynarodowe organy sektora publicznego bądź osoby fizyczne lub prawne, które **są beneficjentami** ~~podpisały z Komisją umowę w sprawie dotacji na realizację działania zewnętrznego.”~~

b) Ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:

“2. Procedury w sprawie zamówień muszą zostać ustanowione w umowach finansowych lub decyzji w sprawie dotacji lub w umowie w sprawie dotacji określonych w art. 166.”

(104) W tytule IV części drugiej nazwa rozdziału 4 otrzymuje następujące brzmienie:

**„Rozdział 4
DOTACJE”**

(105) Dodaje się art. 169a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 169a

Procedury przyznawania dotacji mające zastosowanie przy zdecentralizowanym zarządzaniu przez państwa trzecie-beneficjentów pomocy regulują umowy w sprawie finansowania, o których mowa w art. 166. ~~Przepisy te~~ ~~Oparte są~~ one na zasadach określonych w części pierwszej tytułu VI.”

(106) W art. 171 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

“2. Niniejszy tytuł stosuje się do działalności Europejskiego Urzędu ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF), z wyjątkiem art. 174, 174a i art. 175 ust. 2.”

(107) Artykuł 173 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 173

Komisja w odniesieniu do środków ujętych w załączniku każdego z urzędów europejskich przekazuje dyrektorowi danego urzędu europejskiego uprawnienia intendenta zgodnie z art. 59.”

(108) W art. 174 ust. 1 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

„Dyrektor danego urzędu europejskiego przyjmuje kryteria, na których opiera się system rachunkowości, po ich uprzednim zatwierdzeniu przez Komitet Zarządzający.”

(109) Dodaje się art. 174a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 174a

1. Każda instytucja może przekazać dyrektorowi międzyinstytucjonalnego biura europejskiego uprawnienia intendenta do zarządzania środkami ujętymi w swoim dziale budżetu oraz ustanowić ograniczenia i warunki dla takiego przekazywania uprawnień.

2. Audytor wewnętrzny Komisji wykonuje wszystkie uprawnienia określone w tytule IV rozdział 8 części pierwszej.”

(110) W art. 175 wprowadza się następujące zmiany:

- a) Skreśla się ust. 1.
b) ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

"2. Jeżeli mandat urzędu europejskiego przewiduje dostawy dla stron trzecich w zamian za korzyści pieniężne, jego dyrektor, po uzyskaniu aprobaty Komitetu Zarządzającego, określa przepisy szczególne dotyczące sposobu dokonania tych dostaw oraz prowadzenia odpowiednich ksiąg rachunkowych.”

(111) Skreśla się art. 176.

(112) W art. 178 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

„Zobowiązania te nie mogą jednakże przekroczyć jednej czwartej całości środków przyjętych przez władzę budżetową w odpowiedniej pozycji budżetu na bieżący rok budżetowy.”

- b) W ust. 2 dodaje się zdanie w następującym brzmieniu:

„W tym przypadku nie ma zastosowania obowiązek zwrotu określony w ust. 1.”

(113) **W art. 179 ust. 3 akapit drugi otrzymuje następujące brzmienie:**

„Oba organy władzy budżetowej w ciągu jednego tygodnia powiadamiają zainteresowaną instytucję o zamiarze wydania opinii dla tej instytucji. W przypadku braku odpowiedzi zainteresowana instytucja może kontynuować planowaną operację w ramach swojej autonomii administracyjnej, z zastrzeżeniem artykułu 282 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz artykułu 185 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej w odniesieniu do reprezentacji Wspólnoty.”

(114) **Po art. 179 dodaje się następujący tytuł VII:**

„TYTUŁ VII EKSPERCI

Artykuł 179a

Przepisy wykonawcze określają specjalną procedurę selekcji wynagradzanych na podstawie stałej kwoty ekspertów do pomocy instytucjom w szczególności przy ocenie propozycji i wniosków o dotacje lub ofert oraz do zapewnienia

pomocy technicznej przy działaniach następczych w związku z projektami oraz ostatecznej ocenie projektów finansowanych z budżetu."

(115) W art. 181 dodaje się ust. 6 w następującym brzmieniu:

"6. Centralna baza danych, o której mowa w art. 95 zostanie ustanowiona do dnia 1 stycznia 2009 r."

(116) Dodaje się art. 181a w następującym brzmieniu:

„Artykuł 181a

W odniesieniu do wydatków operacyjnych, o których mowa w tytule II części drugiej niniejszego rozporządzenia Komisja może dokonywać przesunięć z jednego do drugiego tytułu bądź w ramach tego samego tytułu, o ile dane środki wykorzystywane są na ten sam cel lub dla tej samej kategorii wydatków w powiązaniu z jednym z wymienionych poniżej środków zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1260/1999 (*****), na rzecz których nadal muszą być dokonywane płatności:

a) inicjatywy wspólnotowe;

b) pomoc techniczna i działania na rzecz innowacyjności.

(*****) Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1.”

(117) W art. 183 dodaje się ustęp drugi w następującym brzmieniu:

„Zasiega ona opinii innych instytucji zgodnie z art. 1 I, tam gdzie to stosowne, należy je uwzględnić. Instytucje wydają swoją opinię w terminie dwóch miesięcy od daty otrzymania projektu Komisji.”

(118) W artykule 185 wprowadza się następujące zmiany ust. 3 i 4 otrzymują następujące brzmienie:

a) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

"3. Każdy organ, o którym mowa w ust. 1, ustanawia funkcję audytu wewnętrznego, która musi być wykonywana zgodnie z odpowiednimi normami międzynarodowymi.

Funkcję audytu sprawuje albo audytor wyznaczony wewnętrznie albo powierza się ją audytorowi zewnętrznemu. Wyniki przeprowadzonych przez wymienione powyżej organy audytów przekazywane są audytorowi wewnętrznemu Komisji, który powiadamia Komisję.

Audytor wewnętrzny Komisji poświadcza, że działanie funkcji audytu

spełnia międzynarodowe standardy, i do tego celu może dokonywać kontroli jakości.

b) skreśla się ust. 4:

~~4. Organy, o których mowa w art. 121, stosują zasady rachunkowości określone w art. 133, tak aby ich sprawozdania mogły zostać skonsolidowane ze sprawozdaniami Komisji.”~~

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]*